

/bnv hírei ... folyt./-s

bnv 10. több külföldi kereskedelmi delegáció érkezett a bnv-re  
1 sz/lk/-s 1e 1968. május 16.

dr. bíró józsef külkereskedelmi miniszter meghívására  
csütörtökön néhány napos látogatásra hazánkba érkezett greels  
teir, finn kereskedelemügyi miniszter. a miniszter részt vesz  
a bnv ünnepélyes megnyitóján. a ferihegyi repülőtéren dr.  
szalai béla külkereskedelmi miniszterhelyettes fogadta. ott volt  
erdem olavi raustila, a finn köztársaság budapesti nagykövete.

x x x

csütörtökön délután megérkezett budapestre friedrich leucht,  
az ndk külgazdasági miniszterhelyettese. a miniszterhelyettes  
megtekinti a budapesti nemzetközi vásárt és tárgyalásokat folytat  
a két ország gazdasági kapcsolatait érintő időszerű kérdésekről.  
a ferihegyi repülőtéren tordai jeno külkereskedelmi miniszter-  
helyettes fogadta.

x x x

zygmunt furtak, a lengyel népköztársaság külkereskedelmi  
miniszterhelyettese a magyar népköztársaság külkereskedelmi  
minisztériumának meghívására a budapesti nemzetközi vásár meg-  
nyitása alkalmából csütörtökön este hazánkba érkezett. a vendé-  
get a ferihegyi repülőtéren tordai jeno külkereskedelmi miniszter-  
helyettes fogadta.

x x x

a bolgár népköztársaság delegációja dobrí aleksziev, a  
külkereskedelmi miniszter első helyettese vezetésével szintén  
budapestre érkezett, hogy részt vegyen a bnv megnyitásán. a lá-  
togatás alkalmával a magyar és a bolgár külkereskedelem megbí-  
zotti együttműködési és kereskedelmi tárgyalásokat folytatnak.  
/mti/

..-

- v é g e /

20.10/ju

-10-

20.30

de

**M.T.I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda Budapest, I. Fiume-utca 5-7. Telefon 159-480, 359-380

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti belső földi hírek

1968. május 17.

bb 1. magyar gyermekek a csehszlovákiai nemzetközi ifjúsági  
hegedűverseny győztesei között

1 ol/j-ju zs la

1968. május 17.

az elmúlt napokban rendezték meg csehszlovákiában a prágá-  
hoz közeli ustí nad ortízi-ben a 10. nemzetközi ifjúsági hegedű-  
versenyt. a világhírű hegedűművész és pedagógus, jarostav kocian  
emlékére rendezett versenyen négy korcsoportban hat ország -  
csehszlovákia, a szovjetunió, magyarország, bulgária, az ndk és  
anglia - 64 fiatal képviselője vételkedett.

az erős mezőnyben szép magyar siker született: a tízéves  
hargitay géza és a 12 éves horváth jános, - mindketten a fővá-  
rosi zeneiskola szervezet tanulói - az első, illetve második  
korcsoport első díját nyerték. a győztesek jutalmát, egy-egy  
mesterhegedűt a zsűri elnöke, dr. otokar stejskal professzor,  
a prágai konzervatórium tanszékvezetője adta át.

a verseny rendezői és a zsűritagok nagy elismeréssel nyi-  
lakoztak a magyar versenyzők felkészültségéről, zeneoktatásunk  
magas színvonaláról. /mti/

..-

bb 2. az első balatoni horgász-kemping

a vid kz/tné-ju ká la

1968. május 17.

a balatoni vendégek régi kívánságát teljesítve, a vesz-  
prém megyei idegenforgalmi hivatal vonyarc-vashegyen létrehozta  
az első balatoni horgász-kempinget. az északi partnak ezen a  
kiszthelyhez közeli ideális fekvésű kis nyaralótelepén 56 fahá-  
zat állítottak fel, s ezekben 112 vendéget helyezhetnek el egy-  
szerre. étterem, eszpresszó nyílt, a tó szegélyvizeiben pedig  
horgász-állásokat alakítottak ki, a horgászjegyen kívül csó-  
nak is a helyszínen bérelhető. a külföldiek érdeklődésére is szá-  
mottartó horgász-kemping a szezon elején megnyílik. /mti/

..-

de

-1-

bb 3. négy ország muzeumának gyűjteményét rendezte egy veszprémi entomológus - washingtonból, londonból, berlinből és budapestről érkeztek a ,, rovarszállítmányok,,

a vid fm/tr-ju ká la

1968. május 17.

különleges munkát fejezett be a napokban pap jeno, a veszprémi bakonyi muzeum entomológusa, a fürkészdarazsak hazai specialistája. a biológiai növényvédelem e népszerű rovarait - amelyek a kártevők természetes ellenségei - világszerte elemzi, vizsgálja a tudomány. a veszprémi entomológus nemzetközi megbízás alapján ezek egy csoportjának, az ázsiai gyilkos-fürkészeknek a rendszertanát készítette el. az elmúlt évben egymás után érkeztek címére négy ország muzeumából a ,, rovarszállítmányok,,. elküldte a témához kapcsolódó gyűjteményét a londoni, a washingtoni, a berlini és a budapesti természettudományi muzeum is. a gazdag anyagból pap jeno elkészítette az ázsiai fürkészek rendszertanát, és tanulmányában nyolc - eddig ismeretlen - faj leírásával, elemzésével gazdagította az entomológiai tudományt. /mti/

bb 5. ötszáz mázsa debreceni spárga- exportra

vid cs/sk-ju ká la

1968. május 17.

a debreceni állami gazdaság gyengén termő homoktalajain másfél évtizeddel ezelőtt kezdték meg a szőlő, a gyümölcsfélék és a spárga telepítését. az idén már több mint 1000 hold szőlő és gyümölcsös termését takarítják be. a jobb értékesítés érdekében a gazdaság két központjában korszerű tároló, illetve - egy régi épület átalakításával - hűtőház készül a csomagesztő biztonságos tárolására. hazánkban elsőnek itt épült fel egy 450 vagonra befogadására alkalmas alumínium hűtőház, a tervek szerint ebből egy 150 vagonos épületrészt már az idén üzembe helyeznek.

jó bevételre számít a gazdaság ez évben spárgából is. eddig 500 mázsányit raktak vagonokba. a debreceni spárga exportra megy. /mti/

-2-

bb 4. külföldi fizetőeszközzel üzletelt - egyévi szabadságvesztés

i bc/hné-ju zs la

1968. május 17.

ferenczi györgy, az óra- és ékszerkereskedelmi vállalat 23 éves aranyműves szakmunkása mintegy két év óta gyakran járt éjszakai szórakozóhelyekre, s ottani ismerőseitől rendszeresen vett át külföldi fizetőeszközt, majd a zugforgalomban használnal értékesítette. így mintegy 21 000 forint értékű valuta került hozzá. ezenkívül - a tilalom ellenére ismerőseinek aranyékszereket készített és javított, s részt vett becsempészett kar-

órák értékesítésében is. kálmán béla, 26 éves gépkocsivezető, akit a bíróság devizabüntetéért korábban elítélt, szintén vásárolt idegen valutát, majd tovább adta. kolba mihály, 30 éves mérnök is vett hasonló módon külföldi fizetőeszközöket, s mintegy 8 500 forint értékűt kijuttatott az országból, hogy azzal esetleges kiutazása alkalmával rendelkezhessek. dr. várhidi imre, 67 éves bedolgozónak volt 26 aranyérméje, ezeket azonban elmulasztotta vételre felajánlani az államnak, s 16-ot eladott ferenczinek, aki belőlük különböző aranytárgyakat készített.

a központi kerületi bíróság ferenczi györgyöt egyévi, kálmán bélát hathónapi szabadságvesztéssel sújtotta. dr. várhidi imrét - figyelembe véve idős korát és betegségét - nyolc hónapi felfüggesztett szabadságvesztésre, kolba mihályt pedig - szintén tekintettel súlyos egészségi állapotára - egyévi felfüggesztett szabadságvesztésre és 3000 forint pénzbüntetésre ítélte. az így további szereplőket pénzbüntetésre ítélte a bíróság, ezenkívül elrendelte a lefoglalt külföldi fizetőeszközök, aranyérmék és tárgyak elkobzását, s több ezer forint elkobzást pótló egyenérték megfizetésére kötelezte az elítélteket. /mti/

-.-

-3-

bb. 6. évezredes titkot fejtettek meg jósvafőn - geofizikai hatásokkal függ össze a karsztforrások időszakos hozamingadozása

c vid-cs/sk/ká/gy/la

1968. május 17.

a budapesti műszaki egyetem ásvány- és földtani tanszékének kutató állomása tíz esztendeje működik a jósvafői tohonya völgyben. a karsztos vidék ugyanis kiválóan alkalmas arra, hogy a földalatti üregekben tanulmányozzák a természeti jelenségek kölcsönhatásait. a kutatás egyik legnagyobb eredménye, hogy a karsztforrások rendkívül bonyolult, időszakos vízhozamingadozásainak okait - amit világszerte vizsgálnak - magyar mérnököknek sikerült először összefüggésbe hozni geofizikai hatásokkal.

az állomás tudományos kutatói elektromos távvezérlésű műszerekkel három földalatti karsztforrás hidrológiai viszonyait vizsgálták. mindenekelőtt a nagy-tohonya és a lőfej-forrás rejtélyére igyekeztek fényt deríteni. ezek a források időnként kitörnek, s ilyenkor az átlagos vízhozamuk 40-50-szeresét lövellik a felszínre. többéves vizsgálat után sikerült megfejtetni a „titkot”, a maguk készítette modellel bebizonyították, hogy a vízkitöréseket a földalatti huzódó, rendkívül bonyolult szivornyarendszerek okozzák. feltűnt a kutatóknak, hogy a vízkitörések általában 6, 12, 18 és 24 órákor jelentkeznek. ennek alapján méréseket végeztek a kis-tohonya forráson is, amelynek nincs szivornyája. kimutatták, hogy a kitörési időkben a kis-tohonya forrás vízhozama is növekszik. ebből viszont arra következtettek, hogy a kisebb vízhozamingadozásokat és a szivornyákban felgyűlt víz kitöréseit - a felszínről leszivárgó csapadékon kívül - az árapály-jelenség okozza. a vass imre barlangban végzett különleges mérések aztán igazolták, hogy a hold gravitációs tere hat a föld szilárd kérgére, a kéregmozgás pedig kihat a karsztrepedéseket megtöltő vizekre. az árapály-jelenség ugyanis a földalatti üregek hatóránkénti periódikus összeszűkülését eredményezi. a különleges műszerek segítségével megállapították, hogy a függőleges karsztrepedések, illetve barlangüregek az árapály idején mozgásba jönnek, és keresztirányban egy-két ezred millimétert távolnak vagy szűkülnek. ez a pumpáló hatás okozza a karsztforrások vízszintjének ingadozását, és a talaj mozgása indítja meg a szivornya-kitöréseket.

/folyt. köv./ *He 015*

*9.25 kcu*

- 4 -

bb. 6. /évezredes titkot... folyt./ gy

a felfedezés - a tudományos értékén túlmenően - a népgazdaság számára is igen jelentős. hazánk nagy ipari centrumai - a bauxit és a széntelepek - karsztos kőzeteken alakultak ki. így egyrészt a bányavízvédelem, másrészt az ipari vízellátás szempontjából rendkívül fontos, hogy az árapály-jelenség ismeretében a karsztforrások vízhozamának alakulásáról szinte 100 százaléknyi pontos előrejelzéseket tudnak adni. a másik fontos tényező: a földalatti mikromozgások kihatnak a nagyobb mélységekben készülő metrók és alagutak, valamint egyéb létesítmények tartóságára. így ezek tervezésénél a jövő mérnökeinek már figyelembe kell venniük ezt a méreteiben kicsiny, de állandóan ható mozgást. /mti/

bb. 7. új információs irodák, idegenforgalmi kirendeltségek a „barátság utja”, magyar szakaszán

a vid-kz/tné/ká/gy/la

1968. május 17.

új információs irodák, idegenforgalmi kirendeltségek nyitlak a közép-európai országokat az alpok megkerülésével összekötő „barátság utja”, magyar szakaszán. a nagyforgalmu ut egyik leglátogatottabb nevezetessége - a 700 éves román stílusú jáki templom - közelében idegenforgalmi kirendeltség, autóparkoló és kisáruház nyílt. körmenden információs iroda, sárvárott idegenforgalmi kirendeltség kezdte meg munkáját. sárvárott fizetővendégszolgálatot is szerveztek. hasonló módon javították a pihenési, elszállásolási lehetőségeket szombathelyen, kőszegen, vasváron, szentgotthárdon, bítkön és velemeh is. /mti/

bb. 11. tizenötezer pályamunka érkezett a debreceni gyermekrajz kiállításra

vid-fm/tr/ká/gy/la

1968. május 17.

nagy érdeklődés nyilvánult meg a debreceni gyermekrajz kiállítással kapcsolatos pályázat iránt, amelyet a városi tanács művelődésügyi osztálya hirdetett meg. eddig 15 000 pályamunka érkezett a déri múzeumba. most válogatják a rajzokat, és közülük mintegy ötezer kerül a zsűri elé. magyar gyermekeken kívül szovjet, lengyel, bolgár és ndk-beli uttörők is elküldték pályamunkáikat. a legszebb rajzokból kiállítást rendeznek - ezúttal nem teremben, hanem a vörös hadseregutján. /mti/

- 5 -

8.20/11 *He 920*

*9.30 kcu*



bb. 9. kodály zoltán és a földmunkás dalkör kapcsolatait bizonyító okmányokat találtak békéscsabán

a vid fm/tr/ká/11 la

1968. május 17.

az újratelepítésének 250. évfordulóját ünneplő békéscsabán tavasszal megalakult „a forradalmi viharsarok parancsnoksága”, több mint ötezer uttörő részére ünnepélyesen kihirdették a parancsot. az akcióprogram egyik fontos része volt a helytörténeti kutatás. az uttörők örsönkint indultak utnak, hogy minél több dokumentumot gyűjtsenek össze a munkásmozgalmi hagyományokban gazdag városban.

a begyűjtött anyag egyik érdekessége az a dokumentum, amely feltárja az egykori békéscsabai földmunkás dalkör és kodály zoltán személyes kapcsolatát. kiderült többek között, hogy nagy zeneszerzőnk a „katonák” című dalt a békéscsabai földmunkás dalkör számára írta, maga járt le a városba, és tanította be a művet. kodály zoltán gyakran megfordult a viharsarki földmunkásmozgalom egykori fellegvárában, segítette a forradalmi dalkör tevékenységét, zenére, éneklésre tanította az erzsébethelyi munkásnegyed lakóit./mti/

bb. 14. kavics katamaránok készülnek tápén

a vid kz/tné/ká/11 la

1968. május 17.

két részből álló - katamarán rendszerű - 200 tonnás kavicsszállító hajók készítését kezdték meg a mahart tápéi hajógyártó és javító üzemében. a párhuzamosan elhelyezkedő 30 méter hosszú dupla hajótestek hatalmas tárolóhombárját önürítő berendezéssel szerelik fel, s így működésüket, rakodásukat mindössze egy ember irányítja központi vezérlő-asztalról. a homokot, kavicsot távvezérlésű futószalag hordja a partra. a hajókat, amelyek vízi kavicsbányákban működnek majd, öt darabban, különleges szállítóeszközökön, szárazföldi uton juttatják rendeltetési helyükre. a tápéi gyár 18 ilyen vízi szállító-eszközre kapott megrendelést./mti/

..

- 8 -

8.40/11 HC 920

bb. 10. teljes virágdiszben pompáznak az alföld nagy rózsakertjei

1 vid-cs/hné/ká/gy/la

1968. május 17.

békés megye városaiban és községeiben igazi rózsakultusz bontakozott ki, s ebben igen nagy érdeme van a szarvasi arborétum bemutató rózsakertjének, ahol 30 hold területen mintegy 400 fajta nemes rózsza virágzik. a világ minden tájáról gyűjtötték össze a legszebb magastörzsi, illetve törpe- és futórózsza-fajtákat. itt alakították ki az ország legnagyobb vadrózsza-gyűjteményét is: amerikából, a földközi-tenger mellékéről és a világ számos más tájáról száz vadrózsafajtát kaptak cserébe más növényritkaságokért.

békéscsabán, gyulán, mezőhegyesen és szarvason az utóbbi években kialakították az alföld nagy rózsaligetét. békéscsabán az utóbbi napokban 45 000 nemes rózsát bontotta ki virágpompáját, gyulán csaknem 500 000 rózsát nyílik. mezőhegyesen az állami gazdaság csemetekertjében külön foglalkoznak rózsaneveléssel, és térítés nélkül adják a legszebb fajtákat a gazdaság dolgozóinak, akik a ház körüli kiskertekben létesítettek rózsaligeteket./mti/

bb. 13. több mint 50 millió forintos költséggel épül az új lábatlani finompapírgyár vízműve

b vid-kz/sk/ká/gy/la

1968. május 17.

nagyteljesítményű vízkivételi és szennyvitzisztító mű építését kezdték meg lábatlanon az épülő finompapírgyár kiszolgálására. a több mint 50 millió forintos költséggel készülő vízmű méreteire jellemző, hogy akár egy 60 000 lakosú város ivóvíz ellátására is elegendő volna. naponként 20 000 köbméter vizet „termel”, majd a leendő gyárnak, vízkiemelő rendszerét, amely nemcsak „felszippantja”, de tökéletesen meg is tisztítja a vizet, mesterséges szigetből süllyesztik a dunába. korszerű berendezéseit mindössze két gépész üzemelteti, illetve ellenőrzi majd. modern építmény lesz a már elhasznált, s a dunába visszakerülő víz megtisztítására készülő létesítmény is. tíz méter magas „betonerődjének”, kialakítására csak zsaluzó anyagból 10 000 négyzetméternyiit használnak fel./mti/

..

- 9 - x

8.45/11 HC 940

bb. 15. új típusú növényvédelmi repülőgépet próbálnak ki - a levegőből is igyekeznek csökkenteni az aszály okozta mezőgazdasági károkat

i jf/lk/ie/il la

1968. május 17.

rövid karbantartási - pihenési idő után május közepén ismét munkát kaptak és a levegőbe emelkedtek a növényvédelmi szolgálat repülőgépei. közöttük startolt a legújabb csehszlovák típus, a Z-37-es, amelyet először „vetnek b.” be nálunk növényi kártevők ellen. a személyzet elégedett a repülőgéppel 6 mázsa hasznos terhelést vihet magával és egy év alatt hozzávetőleg 30 000 - 35 000 holdon végezhetik el vele a növényvédelmet.

a növényvédelmi kirendeltségeken teljes erővel hozzáláttak a rizs első gyomtalánításához. a különböző vegyi készítményeket 30 000 holdas területen szórják szét, majd „fordulnak”, mert egy hónap múlva másodszor is el kell huzniuk a rizsvetéseket felett: akkor a kártevők ellenhasználják majd a parathion tartalmú vegyszereket. sikerrel alkalmazzák az an-2n szovjet gépeket is, amelyekből tíz indul naponta rövidebb-hosszabb utakra és 15 mázsányi vegyszert visznek magukkal.

az aszály a repülőkre is különleges feladatokat ró. a nagy tavaszi szárazságban minden eddiginél jobban elszaporodtak például a lucerna kártevői. ezért a tavalyinál ötszörte nagyobb területen látnak hozzá irtásukhoz. a repülőket feltűntek a gyümölcsösök felett is; ezekben a napokban 2 000 holdon irtották ki a cseresznye-legyeket./mti/

..-

bb. 16. szélesedő baráti kapcsolatok debrecen és lublin között

vid fm/tné/ká/il la

1968. május 17.

a debrecen és a lengyelországi lublin között több mint egy évtizedes barátság és testvéri kapcsolat tovább szélesedik az idén. kulturális találkozót rendeznek a tanácsai vezetők, kölcsönösen látogatnak egymás városába, ezenkívül munkások, diákok csereidültetésére is sor kerül.  
/folyt.köv/

8.50/11 *ke 940*

- 10 -

bb. 16. / szélesedő ... folyt./ il

a két város vezetőinek megállapodása szerint muzeumi kiállítások cseréjét is tervezik 1968-ban. a „lublin hét évszázada”, című kiállítás anyagát a debreceni déri muzeumban mutatják be, míg a lengyel testvérváros lakosai a „debrecen fejlődése”, című kiállítást tekinthetik meg. meghívják debrecenbe a lublini vajdasági kulturális művészegyüttesét, amely a nyáron a nagyerdői színpadon mutatja be műsorát. az 1968-as „lublini zenei szeptember”, rendezvényein fellép a máv filharmónikusok debreceni zenekara is.

debreceni bánya Julia általános iskola és az élelmiszeripari szakközépiskola tanulói lublini kirándulást terveznek./mti/

..-

bb. 17. „tej- és sonkagyárak”, épülnek tolna megyében

b vid cs/tné/ká/il la

1968. május 17.

napirendre került tolna megye állattenyésztésének erőteljes fellendítése. elsősorban a bonyhádi tájfajta szarvasmarhát „rekonstruálják”, és terjesztik el a vidéken. a reális lehetőségeket, a táj kitűnő adottságait figyelembe véve megyei fejlesztési terv szerint 1970-ig 13, 1980-ig pedig további 30 korszerű tehenészeti telepet létesítenek. palfán, szakcsón, kocsolán, és ozorán máris megkezdtek a komplett szarvasmarha-tenyésztő telepek alapozó munkáit.

a programhoz szorosan kapcsolódik a sertésenyésztés nagyobb ütemű fejlesztése is. a felmérések szerint a megye 31 termelőszövetkezete kiváló adottságokkal rendelkezik a koncentrált sertéstelepek kialakításához. úgy tervezik, hogy a jelentéges kocaállomány 60 százalékát - körülbelül hét és félezer anyakocát - ezekre a telepekre összpontosítják. a külföldi piacok tapasztalható élénk kereslet jobb kihasználása érdekében a sonkasertésenyésztése kerül előtérbe. a pinchehyi vörösmarty termelőszövetkezetben már hozzáfogtak egy korszerű sertéstelep építéséhez, s még az idén megkezdik a munkát a tamási új élet tsz-ben, továbbá a szakcsi és a faddi közös gazdaságokban is.

várdomb és szekszárd között megkezdődött a szekszárdi állami gazdaság komplett sertéstelepének építése. erről a telepről évente 30 000 sertést adnak majd át a kereskedelemnek./mti/

..-

8.55/11 *ke 940*

- 11 -

bb. 18. korszerű körzeti orvosi rendelő épül nógrád megyében

vid-fm/tr/ká/gy/La

1968. május 17.

falusi nyárikonyhában működik az orvosi rendelő nógrád megyében, ahol orvosi segítségben részesülnek sóshartyán, kisgéc és magyargéc lakói is. a négy község ötezer lakosa most korszerű orvosi rendelőt kap. a rendelőt nógrádmegyer belterületén másfélmillió forintos költséggel építik. a lakosság mintegy százezer forint értékű társadalmi munkával segíti az építkezést. a tervek szerint az új létesítmény ez év végére készül el./mti/

..

bb. 19. új ipartelep szombathelyen

vid-kz/tné/ká/gy/La

1968. május 17.

fokozatosan a város keleti peremére telepítik szombathelyen a levegőt szennyező ipari üzemeket. az így kialakuló ipartelepről a szél a várossal ellenkező irányba fújja a füstöt és az egyéb, levegőt szennyező anyagokat. eddig többek között a kerámia, a ruházati és a műanyag-üzem, továbbá a vegyipari vállalat butorrészlege épített új üzemet az említett helyen, ahol így most már mintegy ezer munkás dolgozik. az új ipartelephez közel a munkáscsaládok házaiból, munkásszállásokból új városrész van kialakulóban. lakóinak ellátására orvosi rendelő, abc áruház, bölcsőde nyílt./mti/

..

bb. 20. szállítják a hortobágyi pecsenyekacsát

i vid-cs/hné/ká/gy/La

1968. május 17.

a hortobágyi állami gazdaságból megkezdtek a pecsenyekacsa rendszeres szállítását. az 50-54 napos kacsákat átlagosan két és félkilós súlyban értékesítik. a halastavakon rendkívül gyorsan növő viziszármayasból tavaly még csak 40 000-öt neveltek, az idén viszont már negyedmilliót adnak át a feldolgozó üzemeknek./mti/

..

- 12 -

855/11 *le*

bb. 21. csillogó hatású női harisnyák

b vid kz/sk/ká/1l La

1968. május 17.

az érintett üzemeknek és a fogyasztóknak egyaránt hasznos együttműködési szerződést kötött a nyergesujfalui viscosagyár és a budapesti harisnyagyár. a nyergesujfaluiak vállalták, hogy soronkívül teljesítik az üzem különleges igényeit. a budapesti gyár ennek ellenében arra vállalt kötelezettséget, hogy használnak egy részéből hozzájárul az általa igényelt speciális szálak előállításának többletköltségéhez, s célprémiumot ad azoknak, akik kidolgozzák a speciális szálak gyártásának technológiáját. a harisnyagyár ma már ugyszólván teljes egészében nyergesujfaluból szerzi be alapanyagát, s így módosulást tud tartani a gyorsan változó divattal. az új gyártmányok bevezetéséhez általában szükséges időt tekintve szinte azonnal hozzájutott, illetve hozzájut a legújabb divatu kül- és belföldön egyaránt keresett csillogó hatású női harisnyák anyagához, a trilobál nevű különleges danulonselyemszálhoz. az első szállítást már el is küldték nyergesujfaluból./mti/

..

bb. 22. munkában az első baranyai „Lucernamalom,”

a vid cs/sk/ká/1l La

1968. május 17.

megkezdte működését baranya megye első lucernaliszt-gyártó üzeme, amelyet a baksai ezüstkalász tsz épített. az új típusú mezőgazdasági üzem létesítését a mind intenzívebb állattenyésztés növekvő tápigénye tette szükségessé. a fehérjékben rendkívül gazdag lucernaliszt ugyanis nélkülözhetetlen alapanyaga a különböző takarmánykeverékeknek. a baksai termelőszövetkezetnek jelenleg 550 hold lucernája és vöröshereje ad termést. ezt a területet 1970-ig ezer holdra bővítik, s a termelés zömből lisztet készítenek. az új üzem évente 2000 vagonnyi pilangos takarmány szárítására és őrlésére alkalmas. már most éjjel-nappal dolgozik. a lisztet részben a baksai takarmánykeverő üzemben használják fel, részben pedig a gabonafelvásárló vállalat útján értékesítik. a folyamatos munka érdekében kiserleket folytatnak a gazdaság szakemberei más növények feldolgozására is./mti/

..

- 13 -

bb. 23. elutazott a lengyel párt- és kormányküldöttség

t bc-h1/hné/zs/gy/bs

1968. május 17.

pénteken reggel elutazott budapestről a lengyel népköztársaság párt- és kormányküldöttsége, amely a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága és a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány meghívására hivatalos baráti látogatást tett hazánkban.

a küldöttséget wladyslaw gomulka, a lengyel egyesült munkáspárt központi bizottságának első titkára és józef cyrankiewicz, a lengyel egyesült munkáspárt politikai bizottságának tagja, a minisztertanács elnöke vezette. a delegáció tagjai voltak: boleslaw jaszczuk, a lengyel egyesült munkáspárt politikai bizottságának póttagja, a központi bizottság titkára, józef winiewicz, a külügyminisztérium megbízott vezetője, kazimierz olszewski, a külföldi gazdasági együttműködési bizottság első elnökhelyettese és jan kijanczyk, a lengyel népköztársaság magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövete.

a lengyel párt- és kormányküldöttséget ünnepélyesen bucsuztatták a ferihegyi repülőtéren, ahol többezren gyűltek össze. az épületet magyar, lengyel és vörös zászlók díszítették, a betonon disz-zászlóalj sorakozott fel csapatzászlóval.

a bucsuztatásra megjelent kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára, losonczy pál, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke, fock jenő, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke, fehér lajos, gáspár sándor, komócsin zoltán, nemes dezső, nyers rezső, szirmai istván, az mszmp politikai bizottságának tagjai, dr. ajtai miklós, czinege lajos, németh károly, a politikai bizottság póttagjai, aczél györgy, pullai árpád, a központi bizottság titkárai, kisházi ödön, az elnöki tanács helyettes elnöke. jelen volt az elutazásnál a központi bizottság, az elnöki tanács és a kormány számos tagja, a politikai, a gazdasági és a kulturális élet sok más vezető személyisége. ott volt a budapesti diplomáciai képviseltek több vezetője és tagja.

/folyt. köv./

9.30/gy H

- 14 -

bb. 23. / elutazott.... 1. folyt./ gy

diszjel harsant, majd a disz-zászlóalj parancsnoka jelentést tett wladyslaw gomulkának. felcsendült a magyar és a lengyel himnusz, közben 21 tüzérségi diszlövést adtak le a lengyel népköztársaság párt- és kormányküldöttségének tiszteletére. wladyslaw gomulka kádár jános társaságában ellépett a disz-zászlóalj arcvonala előtt, s köszöntötte az egységet.

ezután w. gomulka bucsubeszédet mondott:

- kedves kádár elvtárs! kedves losonczy elvtárs! kedves fock elvtárs! kedves barátaink! a lengyel párt- és kormányküldöttség ma befejezi magyarországi látogatását. még egyszer szeretném kifejezni legszívélyesebb köszönetünket a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának, a magyar népköztársaság kormányának, valamint budapest lakóinak azért a rendkívüli vendégszeretetért, testvéri barátságért, amit küldöttségünk magyarországi tartózkodása idején tanúsítottak. úgy vélem, nem kell bizonygatnunk, hogy ezeket az érzéseket a lengyel társadalom teljes egészében viszonozza.

- látogatásunk rövid volt, de lefolyása és eredménye hasznosnak és rendkívül gyümölcsözőnek bizonyult mindkét fél számára. látogatásunkat országaink új barátsági, együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási szerződésének aláírása tetőzte be. ez a szerződés tartóssá teszi és megpecsételi országaink és népeink megbonthatatlan szövetségét. a magyar elvtársakkal folytatott beszélgetéseink során megállapítottuk, hogy a kétoldalú politikai, kulturális együttműködés továbbfejlesztésének, gazdasági kapcsolataink gazdagításának s a kölcsönös műszaki és tudományos segítségnek tág lehetőségei és széles távlatai vannak.

- meggyőződésünk, hogy látogatásunk, valamint a teljes nézetazonosság szellemében lefolytatott megbeszélések és a megkötött szerződés kedvezni fog országaink és a szocialista államok egész közössége sikeres fejlődésének. a jelenlegi nemzetközi helyzet az összes szocialista országtól fokozottabb szolidaritást és akcióegységet követel meg, mint eddig bármikor.

/folyt. köv./

9.35/gy

- 15 -

MH  
186

bb. 23. /elutazott.... 2. folyt./ gy

megköveteli a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom egységét az imperializmus elleni harcban, a népek szabadságáért, a békéért és a szocializmusért.

- elhagyva budapestet, köszönjük lakóinak irántunk tanúsított szívéllyességét, amely sokáig megmarad emlékezetünkben.

- új sikereket kívánunk önöknek a magyar népköztársaság felvirágoztatásáért végzett munkájukhoz. éljen a lengyel-magyar testvéri barátság! éljen a béke és a szocializmus. /taps./

ezután kádár jános lépett a mikrofonhoz:

- kedves gomulka elvtárs! kedves cyrankiewicz elvtárs! kedves lengyel barátaink! kedves elvtársak!

- örömmel és meglepéssel állapíthatjuk meg, hogy megbeszéléseink és találkozásunk a lengyel párt- és kormányküldöttséggel elérte célját: megkötöttük az új magyar-lengyel barátsági, együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási szerződést. megvitattuk a két országot és népeit, valamint a két pártot érintő kérdéseket, tájékoztattuk egymást a szocializmus építésének tapasztalatairól, eszmecserét folytattunk különböző nemzetközi kérdésekről. örülünk annak, hogy nézeteink minden megtárgyalt kérdésben azonosak, és meggyőződésünk, hogy ez az egyetértés szilárd alap a további együttműködés még szélesebb kibontakoztatására.

- az új barátsági szerződés népeink érdekeit szolgálja, s hozzájárulás a haladás, és az egyetemes béke ügyének győzelméhez. együttes kiállásunk az imperialista-ellenes erő élvonalában a vietnami nép mellett, határozott és közös törekvésünk az európai biztonság megteremtésére, következetes békepolitikánk az emberiség javát szolgálja.

/folyt. köv./

9.40/gy

- 16 -

bb. 23. /elutazott.... 3. folyt./ gy

- ismételten szeretném biztosítani önöket kedves lengyel elvtársaink arról, hogy népünk minden erejével a szerződés maradtalan végrehajtásán fog munkálkodni. így kívánjuk a nagyszemű hagyományokon nyugvó, és az új társadalom építésének közös valóságából táplálkozó igaz magyar-lengyel barátságot, a testvériséget és az egységet pártjaink, országaink, népeink kapcsolataiban tovább fejleszteni.

- kérem önöket, hazatérve tolmácsolják a lengyel kommunistáknak, a lengyel dolgozóknak, az egész lengyel nemzetnek a magyar szocialista munkáspárt, a magyar nép forró üdvözlését és szívből jövő jókívánságait. népünk örül a lengyel nép országépítő sikereinek és további eredményeket kíván a szocialista társadalom megteremtésében. kérem, mondják el otthon, hogy a magyar nép a maga frontján mindent megtesz a szocializmus győzelméért, teljesíti internacionalista kötelességét a nemzetközi munkásosztály iránt. ez az internacionalista törekvés vezérel bennünket a két ország, a magyar szocialista munkáspárt és a lengyel egyesült munkáspárt kapcsolatainak fejlesztésében is.

- ismét szeretném megköszönni látogatásukat és a küldöttség minden tagjának jó utat, jó egészséget, további sikereket kívánok.

- éljen és erősödjék a megbonthatatlan magyar-lengyel barátság!

- éljen a szocializmus és a béke! /taps./

ezután wladyslaw gomulka, józef cyrankiewicz és a küldöttség tagjai szívéllyes bucsút vettek a megjelent magyar közéleti személyiségektől, a diplomáciai testület képviselőitől, majd kádár jános losonczy pál és focs jenő társaságában elhaladtak a bucsuztatásra megjelent fővárosi dolgozók sorai előtt. magyar, lengyel és vörös zászlócskák emelkedtek a magasba, a budapestiek meleg szeretettel köszöntötték a lengyel nép képviselőit, akik mosolyogva, barátságosan viszonozták az üdvözlést.

integetve

/folyt. köv./  
9.50/gy

- 17 -

bb. 23. /elutazott.... 4. folyt./ gy

a diszörtség diszmenete után uttörők virágcsokrokat nyújtotta át wladyslaw gomulkának, józsef cyrankiewicznek és a delegáció többi tagjának, akik kádár jánossal, losonczy pállal, focs jenővel, nyers rezsóval, péter jános külügy-miniszterrel és némety bélával, hazánk varsói nagykövetségével a betonon várakozó különrepülőgéphez indultak.

kádár jános szívélyes kézfogással, baráti öleléssel bucsuzott wladyslaw gomulkától, józsef cyrankiewiczről. a küldöttség tagjai, mielőtt beszálltak a repülőgépre, még egyszer bucsut intettek a megjelent fővárosi dolgozóknak, akik hosszas tapssal, éljenzéssel viszonzták az üdvözlést.

a repülőgép ezután a magasba emelkedett. vendégeink különrepülőgépet a magyar légierők vadászgép-kötelére kísérték a határig./mti/

9.55/gy

Ne  
/cc

- 18 -

bb. 24. a lottó e heti nyerőszámai

tm/gy/

1968. május 17.

a sportfogadási és lottóigazgatóság tájékoztatása szerint makón a józsef attila művelődési házban megtartott lottósorsoláson a 20. játékhetén a következő számokat húzták ki:

44, 49, 70, 72, 78.

/mti/

bb. 25. csaknem 150 kép, 450 000 forintos kikiáltási áron - megnyílt a művészeti képaució kiállítása

t kf/kf/1l zs

1968. május 17.

a két hét múlva sorra kerülő, hagyományos tavaszi művészeti képaució anyagát a józsef attila lakótelepen a dési huber istván művelődési otthonban pénteken nyílt kiállításon mutatja be az érdeklődőknek a bizományi áruház vállalat.

a 18. művészeti aukcióra csaknem 150 kép kerül, összesen mintegy 450 000 forintos kikiáltási áron. ezuttal négy, 10 000 forintnál magasabbra becsült kép vesz részt az árverésen, a többi „hozzáférhetőbb”, kikiáltási áron kerül kalapács alá. az anyag túlnyomó többsége magyar művészek alkotása, akad közte azonban jónéhány értékes antik kép, neves külföldi festők munkája. a gyűjtők körében most olyan keresett ikonból két, 17. századból származó, ritka szép darabot [el] is árvereznek.

a magyar festők sorát aba novák vilmos nyitja meg, három temperával. érdekesség csók istván „zűzű zongorázik”, című 8 000 forintos, festménye. az utóbbi években ugrásszerűen megnövekedett egy józsef képeinek értéke, kedvelői ezuttal négy szép balatoni tárgyú vízfestményére licitálhatnak majd. gulácsy lajosnak két, kosza józsefnek négy képét vették fel, míg szőnyi istván tízes sorozattal szerepel az aukción. a kiállítás és az árverés legdrágább darabja a 15 000 forintos egészen kisméretű kép id. markó károly alkotása.

a kiállítás május 26-ig, naponta 10-18 óra között tekinthető meg. az árverést május 28-án délután a műszaki egyetem kinti utcai nagytermében tartják./mti/

11.04/1l

Ne  
/cc

- 19 -

em b a r g ó: 19.00 óráig:

bb. 26. Losonczi pá

tné/lt zs

1968. május 17.

az elnöki tanács elnöke táviratban fejezte ki jókívánságait v. olav norvég királynak, norvégia nemzeti ünnepe alkalmából.  
/mti/

...

bb. 27. átadta megbízólevelét az izlandi köztársaság új nagykövete

t bc/tr/zs/gy/bs

1968. május 17.

Losonczi pá, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke pénteken fogadta dr. oddur gudjonsson rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet, az izlandi köztársaság új magyarországi nagykövetét, aki átadta megbízólevelét. a megbízólevelél átadásánál jelen volt cseterki lajos, az elnöki tanács titkára, mód péter, a külügyminiszter első helyettese, pesti endre vezérőrnagy és gergely miklós, a külügyminisztérium protokoll osztályának vezetője.

a nagykövet megbízólevelének átadásakor beszédében a többi között elmondta:

- 1955-ben közvetlen diplomáciai kapcsolatokat létesítettünk országaink között, amelyeket 1966-ban nagyköveti szintre emeltünk. a két országnak e felelősségteljes tisztséget betöltő képviselői minden időük telhetően megtehték, hogy népeink kölcsönösen és jobban megismerjék egymást. az izlandi kormány őszintén törekszik a kölcsönös jó kapcsolatok további fejlesztésére. ennek megfelelően minden tekintetben úgy fogom végezni munkámat, hogy elősegítsem az izlandi és a magyar nép barátságának elmélyülését. ebből az alkalomból átadom önnek és a magyar népköztársaság népének izland elnökétől, kormányától és az izlandi nemzetitől hozott, a haladásra és a boldog jövőre irányuló jókívánságokat.

/folyt. köv./

12.20/g

- 20 -

*12.20/g*

bb. 27. /átadta megbízólevelét.... folyt./ gy

az elnöki tanács elnöke válaszában hangsúlyozta:

- a két ország kölcsönös megismerése és egymás iránti érdeklődése terén valóban nagy az előrehaladás, amióta 1955-ben országaink között létrejöttek a közvetlen diplomáciai kapcsolatok, amelyeket 1966-ban nagyköveti szintre emeltünk. bizonyítéka ez annak, hogy a népek közötti kölcsönös tisztelet, érdeklődés és barátság a viszonylag nagy földrajzi távolságot is áthidalja.

- a magyar nép őszinte rokonszenvvel viseltetik izland népe, annak kulturája és történelme iránt. ezzel összefüggésben nagy örömmel állapíthatom meg, hogy az izlandi irodalom magyarra eddig lefordított remekművei mély visszhangot váltottak ki a magyar olvasó közönség körében. nagyra értékelem jószándéku törekvését a két nép közötti baráti kapcsolatok továbbfejlesztésére. mély meggyőződésem ugyanis, hogy kölcsönös és beható erőfeszítések alapján lehetségessé válik az országaink közötti gazdasági, kereskedelmi és kulturális kapcsolatok további kiszélesítése és elmélyítése.

a megbízólevelél átadása után az elnöki tanács elnöke szívélyesen elbeszélgetett a nagykövettel, aki ezt követően a hősök terén megkoszoruzta a magyar hősök emlékművét./mti/

...

bb. 28. időjárásjelentés

lt bs

1968. május 17.

a meteorológiai intézet jelenti pénteken délben 12 órakor:  
a nappali felmelegedés kissé gyengül

európa nyugati és északi részeiben tovább folytatódik a nedves, hűvös, óceáni levegő beáramlása. hatására nyugat- és közép-európában többfelé esik az eső. ugyanakkor skandinávia és a szovjetunió európai területének északi felén havazások vannak. a hűvös levegő jelenlétét mutatja, hogy a legmagasabb nappali hőmérsékletek általában 3-6 fokkal maradtak az utóbbi évek napi hőmérsékleti maximumainak átlaga alatt.

/folyt.köv./

*12.20/g*  
15 31

- 21 -

bb. 28./ időjárás ... folyt./ 11

hazánkban csütörtökön általában felhős volt az idő. 8-14 órán át sütött a nap. a hőmérséklet napközben 19-25 fokig emelkedett. a délkeleti megyék néhány helyén esett az eső. a csapadék mennyisége 1-7, mm. között volt. ezeken a helyeken a hőmérséklet csak 16-18 fokig emelkedett. ma hajnalra szeszélyes területi eloszlásban 5-14 fokig hűlt le a levegő. a délelőtti órákban folytatódott a változóan felhős, helyenkint borult idő. a dunántúlról és a délkeleti megyékből kisebb esőket jelentettek. a hőmérséklet 11 órakor 15-22 fok között váltakozott.

Budapesten csütörtökön a hőmérséklet 21 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 759 mm, gyengén süllyedő.

Várható időjárás szombaton estig: felhős idő, többfelé eső, helyenkint zivatar. időnként megélenkülő és nyugat, északnyugatra forduló szél. anappali felmelegedés kissé gyengül. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 6-11, legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton 15-20 fok között.

a duna vízállása 333 centiméter./mti/

bb. 29. Ülést tartott a közlekedési és szállítási dolgozók szakszervezetének központi vezetősége

t sb/gg/11/bs

1968. május 17.

a közlekedési és szállítási dolgozók szakszervezetének központi vezetősége pénteken ülést tartott, amelyen megtárgyalta a dolgozók munkaidejének csökkentéséről készített előterjesztést. a tanácskozáson megjelent somoskői gábor, a szot titkára.

az írásos előterjesztés kinyomtatása óta történt változásokról mátyási árpád, a szakszervezet közgazdasági és műszaki osztályának vezetője tájékoztatta az ülés résztvevőit. a közlekedés javító s ipari üzemének egy részénél már kialakult a munkaidő-csökkentés menetrendje. gondos előkészületek alapján július elsejétől nyolc vállalat 10 890 dolgozójának munkaidejét csökkentik. jövő év január elsejétől újabb 8100 júliustól 2570, és 1970 január elsejétől 5100 javító, karbantartó és egyéb ipari dolgozó szabadidejét növelik a munkaidő mérséklésével. a jelenleg is csökkentett munkaidőben foglalkoztatott három vállalat dolgozóinak tapasztalatai szerint a termelékenység emelésével sikerült biztosítani a korábbi kereseti szintet. a dolgozók több szabadidejének kellemes eltöltése érdekében pedig bővítették a hétfégi üdülőket, a vállalati kulturális programokat.

/folyt.köv./  
14.28/11

14.28/11  
1532

bb. 29./ Ülést tartott ... folyt./ 11

a közlekedési vállalatok dolgozóinak legnagyobb része a járműveken, utazás közben végzi munkáját és munkaideje lényegesen több, mint az ipari munkásoké. általában havonta 270-300 órát dolgoznak. a harmadik ötéves tervben megközelítendő cél, a heti 48 órás munkaidő elérése is igen nagy feladat, hiszen ennek bevezetése többek között a tehergépkocsi vezetők-nél 26,7 a rakodómunkásoknál 15,2 a mávaut gépkocsivezetők-nél 52,4, a kalauzoknál 42,9 a bhév utazó dolgozóknál 11,9 százalékos munkaidőcsökkentést jelent. sokkal körültekintőbben kell tehát megteremteni a csökkentés feltételeit. helyes kezdeményezése a miskolci, a kaposvári és az 1-es számú aköv-nek, hogy a teljesítménybérezés továbbfejlesztésével segíti a foglalkoztatási idő csökkenését. elmarasztható viszont jónéhány vállalat, amely ugyyszólván kizárólag központi segítségre, intézkedésre vár. a részletes vizsgálatokból megállapítható, hogy jól elkészített műszaki, szervezési és kooperációs intézkedésekkel már az idén is reálisan teljesíthető feladat a szállítási, forgalmi, utazó, dolgozók foglalkoztatási idejének havi 18-20 órás csökkentése.

a központi vezetőség a vitában elhangzott észrevételekkel és javaslatokkal kiegészítve elfogadta az előterjesztést. határozatában felhívta a trösztí és a nagyvállalati szakszervezeti bizottságokat, hogy messzemenően segítsék és ellenőrizzék a munkaidő csökkentésének előkészítését./mti/

bb. 30. tíz város piacán az első ipoly-völgyi eper

vid cs/sk/ká/11 bs

1968. május 17.

drégelypalánk és ipolyvece körzetéből, - ahol több mint 300 holdon terem a földieper - pénteken tíz város, köztük Budapest, Vác, Salgótarján és Balassagyarmat piacára küldték el az első szállítmányokat. ebben a térségben mintegy 200 vagonnyi földieper szállítására szerződtek a közös gazdaságok./mti/

14.35/11

14.35/11  
1532

bb. 31. hatszázhetvenöt hektáros fásításra készülnek szombat-  
helyen - elkészült a zöldterületi rendezés terve

a vid cs/sk/ká/11 bs

1968. május 17.

a vas megyei természetvédelmi napok keretében pénteken szom-  
bathelyen a város zöldterületi problémáit vitatták meg, a tit  
megyei szervezetének klubjában gyurácz jános, a városi tanács el-  
nöke tartott előadást. közölte, hogy elkészült a város zöldöve-  
zetének rendezési terve. a zöldövezetnek segítenie kell majd a  
város levegő- cseréjét, ugyanakkor védenie a lakónegyedeket  
az erős északnyugati szelek ellen.

a város zöldövezetének végleges kialakításához 675 hektárnyi  
területet fásítanak be, elsősorban a nagyüzemileg gazdaságosan nem  
művelhető helyeken. az állandó levegő-csere érdekében a várost  
észak-déli irányban átszelő perint és gyöngyös patak mentén,  
zöldsávokat és árnyas sétányokat alakítanak ki. csónakázó tavak  
kiépítésére a kisz- és a kámoni lakótelep, valamint a oladi-  
kilátó környékén jelöltek ki nagyobb területet. a tanácskozáson  
számos javaslat hangzott el az ipartelepek és a közlekedési  
utak ugynevezett fogadási szakaszainak ligetszerű fásítására.  
/mti/

-. -

bb. 32. ,,mesterdiákok,, érettségiznek szolnok megyében

vid fm/tné/ká/11 bs

1968. május 17.

hatszáz ,, mesterdiák,, érettségizik ezekben a napokban szol-  
nok megye szakközépiskoláiban. az iskolai katedrákon kívül a  
laboratóriumokban, a műhelypadoknál, a primőrkertészetekben és a  
gyümölcsösökben is vizsgáznak: szakmai felkészültségüket bizo-  
nyítják. a szolnoki tiszaparti gimnáziumban először érettségiznek  
a vegyészeti és szabályozástechnikai tagozat diákjai. a jászapáti  
szakközépiskola ugyancsak első ízben bocsát ki mezőgazdasági gép-  
szerelő szakmát tanult fiatalokat. martfűn, az ország egyetlen  
cipőipari szakközépiskolájában ugyancsak első alkalommal  
végez 19 érettségiző cipőipari szakmunkás. kunszentmártonban ker-  
tészeti, jászberényben szőlész-borász, kisujszálláson növényvé-  
dő-gépész szakmákból vizsgáznak a diákok.

ahatszáz szakközépiskolai diák az érettségi bizonyítvány  
mellé szakmunkás-oklevelet is kap./mti/

-. -  
24  
- 25 -

14.45/11

KL  
1968  
1534

bb. 33. a lengyel vezetők távirata a repülőgép fedélzetéről  
tm/11 zs/bs

1968. május 17.

kádár jános elvtársnak,  
a magyar szocialista munkáspárt központi  
bizottsága első titkárának,

fock Jenő elvtársnak,  
a forradalmi munkás-paraszt kormány elnö-  
kének

b u d a p e s t  
-----

a magyar népköztársaság vendégszerető földjét elhagyva,  
szívvel jövő köszönetünket küldjük személy szerint önöknek,  
drága elvtársak, valamint a magyar szocialista munkáspárt köz-  
ponti bizottságának, a forradalmi munkás-paraszt kormánynak és  
az egész magyar népnek azért a forró fogadtatásért, és nagy  
vendégszeretetért, amelyben párt- és kormányküldöttségünket ré-  
szesítették.

céljaink és véleményünk azonossága, ami megnyilvánult a  
tárgyalásokon, s amit a barátsági, együttműködési és kölcsönös  
segítségnyújtási szerződés kifejez, a lengyel-magyar együttmű-  
ködés sokoldalú fejlődésének biztos záloga. s ez országaink  
valamint a szocialista országok egységének, a béke ügyének lét-  
fontossága érdeke.

kedves elvtársa! legjobb kívánságainkat küldjük önöknek. to-  
vábbi eredményeket kívánunk a szocializmus építésében, a magyar  
népköztársaság sikeres felvirágoztatásában.

wladyslaw gomulka  
a lengyel egyesült munkáspárt központi  
bizottságának első titkára

józsef cyrankiewicz  
a lengyel népköztársaság minisztertanácsá-  
nak elnöke

/mti/

14.55/11

KL  
1510  
1505811

-. -  
25  
- 26 -

bb 34. családi tragédia ujbudán

tné-ju zs bs

1968. május 17.

családi tragédia történt pénteken hajnalban ujbudán, a bajcsy zsilinszky ut 27 szám alatti ház egyik lakásában. a 34 éves féderer ferenc betanított munkás kávéba kevert nikotinnal megmérgezte 10 éves kislányát, féderer ilonát, majd a lakást elhagyva a közelben lévő istván téri parkban öngyilkosságot követett el, ugyancsak nikotinnal. bucsulevelében tettét lánya és saját maga gyógyíthatatlan betegségével indokolta. /mti/

bb 35. közlekedési balesetek

tné-ju zs bs

1968. május 17.

nyirpilis községben papp miklós 47 éves tsz-tag nyirpilis lakos menet közben akart leszállni ökrösszekereéről, megcsuszott, s a szekér alá esett, amely keresztül ment rajta. a szerencsétlen ember olyan súlyosan megsérült, hogy a helyszínen meghalt.

a xiii. kerületben a szekszárdi utcai vilamomegállóban fésűs lászló 15 éves ipari tanuló pócsmegyeri lakos felugrott egy mozgásban lévő 3-as villamosra. a lépcsőről visszaesett és súlyos sérülést szenvedett.

a ii. kerület mártírok utja 60 szám előtt kardos ferenc 31 éves filmrendező személygépkocsijával a kijelölt gyalogátkelőhelyen nem adta meg az elsőbbséget és elütötte phön jánosné 57 éves budapesti lakost, aki a baleset következtében súlyosan megsérült. a személygépkocsi vezetője ellen eljárás indult.

a xi. kerületben fehérvári ut és a hengermatom utca kereszteződésénél özv. szabó károlyné 55 éves budapesti lakos ittasféktávolságon belül egy 9-es villamos elé lépett, amely elütötte. súlyos sérüléssel szállították kórházba.

/ folyt. köv. /

15.55/-s

16.00

- 26 -

de

16.38

bb 35. közlekedési balesetek.. 1. folyt./-s

a xiii. kerületi reiter ferenc utca és a petneházi utca kereszteződésénél hauzer károlyné 74 éves nyugdíjas, budapesti lakos körültekintés nélkül szaladt át az uton és elütötte egy motorkerékpár. a baleset következtében a gyalogos, valamint adi endre 29 éves vasesztergályos, a motorkerékpár vezetője súlyosan megsérült./mti/

bb 36. süveget kap a 20 lábú óriás - elérte legmagasabb pontját a heller- forgó rendszerű hűtőtorony visontán

a vid/kz/-s ká bs

1968. május 17.

pénteken elérte legmagasabb, 112 méteres pontját a gyöngyösi hőerőmű területén épülő heller- forgó rendszerű hűtőtorony csuszó zsaluzata. az építők még elkészítik a toronyóriás vékony körfalának védősüvegét, aztán átadják a munkaterületet a szerelőknek. a különleges, 112 méter magas toronyépítmény belső átmérője az alapnál még 50 méter, a csucsánál viszont mindössze 120 centiméter. husz, egyenként 20 tonna súlyú és 20 méter magas lábon álló henger falának vastagsága talptól-tetőig mindvégig 18 centiméter. a heller-forgó féle hűtőrendszer - az utóbbi évek egyik leghíresebb magyar világszabadalma - az egyszer már elhasznált vizet teljes egészében visszaadja az erőműnek, s ez a mátra vízben szegény vidékén különösen nagyjelentőségű./mti/

bb 37. ülést tartott a szakszervezetek budapesti tanácsa

i hi/tr/-s bs zs

1968. május 17.

a szakszervezetek budapesti tanácsa pénteken ülést tartott. pandurovics józsef, az szbt vezető titkára ismertette az elnökség jelentését a fővárosi népművelés helyzetéről, a budapesti szakszervezeti szervek kulturális, agitációs és propaganda - tevékenységéről, jellinek kálmán titkár pedig az elnökség munkájáról és különféle szervezeti kérdésekről tartott beszámolót. a tanácsülés az előterjesztéseket megvitatta, s határozatot hozott a további feladatokról./mti/

16.--/szb 16.00

-27-

de

16.38

bb 39. nemzetközi főszerkesztői értekezlet budapestben

tm szb zs

1968. május 17.

budapestben hétfőn a népszava és a munka rendezésében megkezdődik a bolgár, a csehszlovák, a jugoszláv, a lengyel, a mongol, az ndk, a román, a szovjet és a magyar szakszervezeti sajtó főszerkesztőinek értekezlete. a napirenden a szakszervezeti napilapok és elméleti folyóiratok tapasztalatcseréje szerepel. /mti/

bb 40. nívódíjat kaptak a legjobb lakóházak alkotói

t sb/tné szb bs

1968. május 17.

a tervező és kivitelező vállalatok 12 épületet és lakóterületi egységet terjesztettek elő az idei legjobb lakóház nívódíjra. a magyar építőművészek szövetsége, az építőipari tudományos egyesület és a budapesti műszaki egyetem építészeti karának képviselőiből és más szakértőkből alakított bíráló bizottság véleménye alapján az idén is - akár csak tavaly - megosztva, két alkotói közösség érdemelte ki a nívódíjat. bondor józsef építésügyi és városfejlesztési miniszter a bizottság javaslatát elfogadta, s a nívódíjat pénteken délután adta át a nyerteseknek, akik ezúttal nem egyetlen lakóház, hanem egy-egy lakóterületi egység építői.

a 100 000 forintos nívódíjat egyenlő arányú megosztással kapták salgótarján új központjában épült 13, 15, 16 és 17 jelű lakóház, valamint budapest kelenföldi lakótelepén emelt 180 lakásos és tizszintes épületek tervezői és kivitelezői. a salgótarjáni épületeket magyar géza építész és munkatársai /lakóterv/ tervezték és telek imre építésvezetőségének /nograd megyei építőipari vállalat/ dolgozó építették fel. a kelenföldi lakóházak alkotója csordás tiber építész /tipustervező intézet/ tervezői közössége és pekár istván /43-as építőipari vállalat/ főépítésvezetősége. /mti/

16.08/szb 16'35

-28-

bb 38. puja frigyés előadása

t di/hné-lm zs

1968. május 17.

rendelkezésre bocsátjuk puja frigyésnek, az mszmp központi bizottsága tagjának, a központi bizottság külügyi osztálya vezetőjének rövidített előadását, amely „a kínai helyzet”, címmel az mszmp központi bizottságának politikai akadémiáján hangzott el.

x x x

puja frigyés előadása bevezetőjében megállapította:

a kommunisták, a haladó emberek szívből üdvözölték a kínai népi forradalom győzelmét, büszkék voltak arra, hogy a népi kína tekintélye, befolyása, szerepe a nemzetközi porondon növekedett. néhány éve azonban a kommunisták aggodalommal szemléltek a kínai kommunista párt vezetőinek tevékenységét. mao ce-tung és csoportjának belpolitikája, szakadár nemzetközi irányvonala megbontotta a nemzetközi kommunista mozgalom, a szocialista világrendszer egységét, s ez csökkentette a szocializmusért, a haladásért, a békéért folyó harc hatékonyságát, nagy károkat okoz a kínai népnek s a szocializmus, a haladás ügyének az egész világon.

mao ce-tung és csoportjának céljaival, szakadár tevékenységével egyetlen kommunista sem érthet egyet. ugyanakkor a kommunisták nem téveszthetik szem elől, hogy a nemzetközi kommunista mozgalom egysége a kínai kommunista párt nélkül nem lehet teljes. ezért a kommunisták arra törekzenek, hogy elősegítsék a kínai kommunista párt és a kínai népköztársaság visszatérését a helyes útra.

az előadó rámutatott: kína a kommunista mozgalom kialakulásának időszakában és később, a népi forradalom győzelméig félféudális, félgyarmati s egyben szociális és kulturális téren rendkívül elmaradott ország volt. nem lényegtelen tényező az sem, hogy kína történelmi fejlődése objektív talajt képzett a nagyhatalmi sovinizmus keletkezéséhez.

a kínai kommunista mozgalom a sajátos feltételek miatt nem mehetett végig a fejlődésnek azokon a szakaszain, amelyeken az európai kommunista mozgalmak keresztülmentek. a párt hatalomra kerülése előtt nem edződött meg az antimarxista eszméramlatokkal való harcban.

/folyt.köv./

15.50/lm 16'35

-29-

17'12

bb 38. /puja frigyos... 1. folyt./-Lm

a kínai forradalomban és a kínai kommunista mozgalomban kezdettől nagy szerepet játszott a katonai elem. volt olyan kezdeti időszak, amikor ez pozitív szerepet játszott, később azonban katonákból lett pártvezetők óhatatlanul átvitték a pártba a hadseregben alkalmazott módszereket, a parancsolgatót, más vélemények elfojtását, stb.

előadásának következő részében puja frigyos megállapította: a népi forradalom győzelme után az a feladat állt a kínai kommunista párt előtt, hogy mozgósítsa a néptömegeket a háborus károk helyreállítására, majd a szocialista társadalom alapjainak lerakására.

1952 végéig nagyjából befejeződött a népgazdaság helyreállítása. 1953 végén a párt központi bizottsága megfogalmazta a szocialista építésben követendő fő irányvonalat. az első 5 éves terv éveiben kínában nagy lépést tettek előre a modern ipar megteremtésében, a mezőgazdaság és általában a népgazdaság fejlesztésében.

a szocialista forradalom győzelme, a népgazdaságban elért sikerek jelentősége messze túlnőtt kína határain. a kínai szocialista forradalom győzelme az októberi forradalom után korunk legnagyobb eseménye volt. fényes bizonyítéka volt annak, hogy helyes vezetés mellett egy félgyarmati, félféudális országban is győzhet a szocialista forradalom.

a kínai népköztársaság nemzetközi politikája is osztatlan elismerést váltott ki a világ népeiben, a forradalmi mozgalomban, nagy tekintélyt szerzett a kínai kommunista pártnak, a kínai népköztársaságnak.

a kínai kommunisták, a kínai nép világraszóló győzelmeinek értékéből semmit nem von le, hogy mao ce-tung és társai a szocializmus építésének első szakaszában is elkövettek bizonyos hibákat, amelyek a későbbiekben, miután kibontakoztak és eltérébélyesedtek, súlyosan érzetették és éreztetik hatásukat.

az első 5 éves terv éveiben kísérletek történtek a mezőgazdaság és az ipar fejlődési ütemének mesterséges meggyorsítására.

/folyt.köv./

16.10/Lm 16.35

de 17.2

- 30 -

bb 38. /puja frigyos... 2. folyt./-Lm

a kínai kommunista párt egyes vezetői már a népi forradalom győzelme után olyan igénnyel léptek fel, hogy forradalmuk tapasztalatait, módszereit legalábbis a gyarmati vagy félgyarmati országok felszabadító-mozgalma számára általános érvényű, kötelező példának tekintsék, s hogy kína váljék az imperialistaellenes nemzeti felszabadító mozgalom fő irányító központjává. a kínai vezetők az ötvenes évek közepétől szisztematikusan rombolni kezdték a szovjetunió és az szkp tekintélyét.

<sup>kínai</sup>annak ellenére, hogy a helytelen elképzelések és törekvések a párt politikáját már korábban is a torzulás irányába nyomták, a párt politikája általánosságban mégis helyes volt. a fejlődés minden bonyolultsága ellenére a kínai kommunista párt be tudta tölteni a népi forradalom és a szocializmus építése vezetőjének szerepét.

e szakasz végén a kínai kommunista párt 8. kongresszusa olyan határozatokat hozott, amelyek nemcsak megerősítették mindazt, ami helyes volt a párt irányvonalában, de azt jelentősen tovább is fejlesztették.

1958. májusában a kínai kommunista párt belpolitikája száználcvan fokok fordulatot vett. a 8. kongresszus második ülészaka megváltoztatta a 8. kongresszuson elhatározott belpolitikát, s elfogadta a „három vörös zászló”, azaz az „új általános irányvonal, a nagy ugrás és a népi kommunák”, irányvonalát.

a „nagy ugrás”, koncepciójával a kínai vezetők azt a feladatot állították a kínai népköztársaság népe elé, hogy néhány esztendő leforgása alatt gazdasági téren behozza, sőt elhagyja a szovjetuniót és egyes fejlett kapitalista országokat.

a „nagy ugrás”, koncepciójának a mezőgazdaságban a népi kommunák megalakítása felelt meg. 1958-ban néhány hónapos politikai kampány keretében az ország parasztságának 99,1 százalékát magában foglaló 740 000 termelőszövetkezetet 24.500 népi kommunába tömörítették.

néhány esztendővel a „három vörös zászló”, irányvonalának meghirdetése után a termelés hirtelen esni kezdett. 1962-ben az ipar globális termelése az 1959. évinek csak 54 százalékát érte el.

/folyt.köv./

16.15/Lm

de 17.2  
17.3

- 31 -

bb 38. / puja figyelmes... 3. folyt/-ju

az ipar fő állóalappal, nagyrészt elhasználódóban voltak, kiéleződtek az iparágakon belüli és az iparágak közötti aránytalanságok.

a súlyos hibák, a nép nagy szenvedései miatt a kommunisták körében kétségek támadtak mao ce-tung és csoportjának tévedhetetlenségét illetően.

a párt vezetésében nem volt egységes a vélemény az ország perspektivikus fejlődéséről. a vita akörül folyt, hogy milyen uton lehet kínát erős világhatalommá tenni, s ennek mintegy előfeltételeként, milyen módszerekkel építhető fel a leggyorsabban a szocialista társadalom.

a „nagy ugrás”, kudarc után, de különösen amikor a mezőgazdaság - a helytelen mezőgazdasági politika és a természeti csapások következtében - gyakorlatilag a katasztrófa, a kínai nép pedig az éhínség küszöbére érkezett, - megváltoztatták a párt politikáját.

1961 elején a kínai kommunista párt központi bizottságának IX. plénuma a lényeg tekintve új gazdasági irányvonalat fogadott el, az úgynevezett „kiigazítási”, politikát, mint később nyilvánosságra hozott adatokból kiderült, ennek a politikának a támogatói közé tartozott Liu Sao-csi, Teng Hsziao-ping és társaik. mao ce-tung háttérbe szorulásának egyik jele volt - mint ahogy később ez kiderült - mao ce-tung lemondása a kínai népköztársaság elnöki tisztéről és visszavonulása „életi”, munkára. a kínai népköztársaság elnöke Liu Sao-csi lett.

az új irányvonal eredményesnek bizonyult, sikerült javítani a „nagy ugrás”, és a népi kommunák politikájából okozott károk jó részét, gátat vetni a termelés további visszaesésének. 1965 őszéig az ipar és a mezőgazdaság termelése lényegében elérte az 1957. évi szintet, paradox módon éppen ez volt az egyik oka a „kulturális forradalom”, megindításának.

a „nagy proletár kulturális forradalom”, megindulásának két tényező adott lökést.

mao ce-tung és csoportja úgy vélte, ha továbbra is folytatják a „kiigazítás”, politikáját, annak sikere árnyékot vet a mao ce-tung-i koncepcióra, bebizonyosodik, hogy mao ce-tung és csoportja nem tévedhetetlen, sőt olyan tévedések halmazát követi el, amelyek mérhetetlen károkat okoznak a kínai népnek.  
/ folyt. köv. /

16.30/ju

-32-

Láttal  
Ak 17.12  
17.30

bb 38. / puja figyelmes... 4. folyt/-ju

a másik sürgető ok, ami miatt mao ce-tung és hívei kibontották a „kulturális forradalmat”, a kínai népköztársaság nemzetközi helyzetének alakulása, a kínai kommunista pártnak a nemzetközi politikában elszenvedett kudarc sorozata volt.

mao ce-tung és csoportja a „kulturális forradalmat”, több éven át tartó munkával készítette elő. 1962 végétől hozzáállt ahhoz, hogy megszilárdítsa helyzetét a pártban, az államapparátusban és a hadseregben, mint olyan erőben, amelyet végső soron igénybe vehet céljainak megvalósítására.

a „kulturális forradalom”, előkészítésének másik eszköze ideológiai természetű volt. 1963-65-ben szélesedett mao ce-tung személyi kultuszának propagálása.

mao ce-tung a „nagy proletár kulturális forradalom”, megvalósításában mindenekelőtt a hadseregre támaszkodott. másik fő támaszát az ifjúságban vélte megtalálni.

a „kulturális forradalom”, mao ce-tungnak és csoportjának kritikai kampányával kezdődött. ennek az volt a célja, hogy csapat mérjen a kultúra és a sajtó területén dolgozó, helyes nézeteket képviselő és öt bíráló káderekre, kezébe vegye a sajtó és a propaganda irányítását, s ennek bitokában indítsa meg a harcot, Liu Sao-csinek és csoportjának eltávolításáért.

mao ce-tung és csoportja a „vörös gárda”, segítségével sem volt képes elérni céljait. ekkor került még jobban előtérbe a hadsereg, hogy a mao-csoport akaratát a hadsereg segítségével vigyék keresztül.

1966 tavaszán indult meg a „vörös gárda”, támadásának első hulláma. ez eleinte meglepte a pártkádereket, s ennek tulajdonítható, hogy 1966 augusztusában a központi bizottság XI. plénumán mao ce-tungnak sikerült elfogadtatni a központi bizottsággal a „kulturális forradalom”, programját. ezen a plénumon az alábbi lényeges döntések születtek:

1. a plénum egyértelműen kinyilatkoztatta, hogy a harc élét a „pártba befurakodott ellenséges elemek”, és a „párton belüli burzsoá tekintélyek és kapitalista ultra tért vezetők”, ellen kell fordítani. arra buzdította az ifjúságot, hogy bátran támadja és bírálja a helyi párt- és állami vezetést.

/ folyt. köv. /

17.35/ju 17.10

de 18.12

-33-

bb 38. / puja frigyos... 5. folyt./-ju

2. a kínai kommunista párt alelnökévé Lin piaót választották. Liu sao-csit önbírálatra kényszerítették, s megszünt a kínai kommunista párt alelnöke lenni. / érdeemes megemlíteni, hogy forma szerint ma is ő a kínai népköztársaság elnöke/

3. a plénum a hivatalos pártpolitika rangjára emelte a már évek óta ténylegesen alkalmazott szovjetellenes politikát. szentesítette a kínai kommunista pártnak a nemzetközi kommunista mozgalom megosztására irányuló törekvéseit.

4. a határozat az állítólag spontán módon alakult úgynevezett forradalmi szervezeteket és bizottságokat a párizsi kommun szervekhez hasonlította, s meghirdette a ködös és ellentmondásos kommunikonceptiót.

a plénum után - mint ahogy ez várható is volt - kiéleződött a harc a párton belül. a szakadatlanul erősödő nyomás eredményeképpen megbénultak a párt választott szervei, rohamosan csökkent a párt vezető szerepe, szétzilálódtak a „vörös gárdisták”, és a „forradalmi lázadók”, martalékká váltak a helyi pártbizottságok és pártalapszervezetek.

már a „kulturális forradalom”, kezdetén kiderült, hogy a párt káderei és tagsága a vártnál nagyobb ellenállást tanúsít mao ce-tung és csoportjának elképzeléseivel szemben.

mao ce-tung és csoportjának nem sikerült megszereznie a kínai társadalom egyetlen osztályának, illetve rétegének tömeges támogatását sem.

mao ce-tung így a hadseregére, mint végső esetben felhasználható tartalékára számított. a hadsereg több tartományban át is vette az ellenőrzést. de a hadsereg sem váltotta be teljességgel azokat a reményeket, amelyeket mao ce-tung fűzött politikai szerepléséhez.

a „kulturális forradalom” eredményei, közismertek. mao ce-tung akciói zűrzavart idéztek elő, a kínai társadalom vezető szerveinek dezorganizálásához, széteséséhez vezettek, megzavarták az ipari és mezőgazdasági termelést, melynek hatása igazában a későbbiekben fog megmutatkozni. a zűrzavar bénítólag hat a kínai népköztársaság bel- és külpolitikai tevékenységére, s hatalmas csapást mért a kínai népköztársaság presztízisére.  
/ folyt, köv/

16.40/ju 17.10

ll

18.10

-34-

bb 38. /puja frigyos... 6. folyt./-szb

puja frigyos az úgynevezett „kulturális forradalom”, eddigi menetét sommázva megállapította: bármiképp is végződnek a kínában jelenleg zajló folyamatok, egy bizonyos: mao ce-tung antimarxistának bizonyult eszméi, a „maóizmus”, halálos sebet kapott, s régi tekintélyét soha vissza nem nyerheti.

a kínai eseményekből néhány olyan következtetés vonható le, amely elvi jelentőséggel bír az egész kommunista mozgalom, de különösen a fejlődő országokban harcoló kommunista pártok számára. ezekről puja frigyos egyebek közt ezt mondotta:

1. a kínai kommunista párt politikája deformálódásának objektív okai is vannak. korunkban a forradalmi folyamatba sokmillió nem proletár rétegek is bekapcsolódtak. ez törvényszerű és alapjában véve pozitív jelenség, de a forradalmi folyamatot bonyolultabbá teszi. e nem proletár rétegek beviszik a forradalmi mozgalomba sajátos nézeteiket az igazságos társadalomról és a hozzá vezető utakról. ha a kommunista párt és annak vezetője szilárdan áll a marxizmus-leninizmus talaján, s alkalmazni tudja azt a gyakorlatban, ellenáll a kispolgári nézetek nyomásának, teleplezi és visszaveri a marxizmus-leninizmus elleni támadásokat, megakadályozhatja a helytelen nézetek felülkerekedését, a politika deformálódását. a kkp tragédiája, hogy jelenleg olyan vezetők állnak az élen, akik erre nem képesek.

2. a kínai vezetők alapjában véve nem értették meg a munkásosztály szerepét és jelentőségét a demokratikus és szocialista forradalomban, a szocializmus építésében, s tulbecsülték, egyesek abszolutizálták a parasztság szerepét és jelentőségét.

3. a kínai események egyik legfontosabb tanulsága, hogy egyfelől a kínai valóság törvényszerűen szüli a marxizmus-leninizmustól idegen eszméket, azokat, amelyek a „három vörös zászló”, irányvonalában és a „kulturális forradalom”, programjában, valamint mao ce-tung egyes műveiben kifejeződnek, másfelől az objektív kínai helyzet nem engedi meg, a kínai nép pedig nem fogadja el az ezekben az eszmékben kifejeződő elképzelések megvalósítását. éppen ebben rejlik a „maóizmus”, elkerülhetetlen ideológiai és politikai vereségének egyik legfőbb biztosítéka.

/folyt.köv./

16.48/szb 17.10

ll

18.10

-35-

bb 38. /puja frigyés... 7. folyt./-szb

4. a kínai események fontos tanulsága, hogy a párt politikájának kidolgozásában gondosan számba kell venni a reális valóság tényeit, hogy a voluntarista, a reális valóság tényeit figyelmen kívül hagyó törekvések elkerülhetetlenül kudarcra vannak ítélve.

5. a kínai események meggyőződen bizonyítják, hogy a kommunista mozgalomban ma a nacionalizmus képezi a legnagyobb veszélyt. a kínai példa arra figyelmeztet, hogy a kommunista pártok egyetlen pillanatra sem tehetnek engedelményeket a nacionalista hangulatoknak a proletár internacionalizmus rovására.

6. a kínai események is megmutatják, hogy a szocializmus sikeres építésének egyik alapvető feltétele a párt- és állami élet normáinak szigorú betartása.

a „kulturális forradalomra”, a pártszervezetek és a népi hatalom szerveinek szétzilálására csak úgy kerülhetett sor, hogy lábbal tiporták a kollektív vezetés alapelveit, nem vették komolyan a szocialista demokrácia kibontakoztatásának, a törvényesség megszilárdításának feladatait. mao ce-tung kivonta magát a párt kollektív vezető szerveinek ellenőrzése alól, s főléjük emelkedve, önkényesen döntött fontos kérdésekben.

7. mao ce-tung és csoportja téves, szakadár nemzetközi politikájának legfontosabb oka, hogy nem értette meg korunk jellegét, a szocialista világforradalom fokozatos fejlődésének lenini elméletét, s a szocialista világrendszer szerepét - jelentette ki előadásának befejező részében puja frigyés. /mti/

17.---/szb 17<sup>10</sup>

-36-

de 18<sup>10</sup>

bb 41. a művelt nép könyvterjesztő vállalat sajtótájékoztatója miskolcon

vid fm/tr-lm ká

1968. május 17.

a művelt nép könyvterjesztő vállalat pénteken sajtótájékoztatót tartott miskolcon. dr. mogyorósi raymund osztályvezető ismertette a borsodi nagyüzemekben folyó könyvterjesztő munkát és az ünnepi könyvhét megyei előkészületeit. elmondotta, hogy borsodban a vállalat kezelésében kilenc könyvesbolt működik és az üzemi könyvterjesztők száma meghaladja a 350-et. jó munkájuk eredményeként a megyében 1967-ben csaknem 14 millió forint értékben kelt el szépirodalmi és műszaki könyv.

az ünnepi könyvhétre megjelenő kiadványokból a vállalat megyei boltjaiban és a nagyüzemek környékén felállított pavilonokban mintegy 40 000 kötet árusítását kezdik meg. ezzel egyidőben a május 25-től június 2-ig tartó ünnepi könyvhéten a lenin kohászati művekben, a diósgyőri gépgyárban, a tiszai vegykombinátban, az ormosbányai és a rudabányai művelődési házakban kiállításokon mutatják be a magyar írók új műveit. miskolcon, ózdon, sajszentpéteren, kazincbarcikán író-olvasó találkozókat rendeznek./mti/

..

bb 42. megemlékezés a pedagógus szakszervezetben kemény gábor halálának 20. évfordulójáról

t vt/tr-lm zs

1968. május 17.

a pedagógusok szakszervezetének elnöksége és a magyar pedagógiai társaság neveléstörténeti szakosztálya kemény gábor, a szakszervezet felszabadulás utáni első elnöke halálának 20. évfordulója alkalmából pénteken emlékülést rendezett a szakszervezet gorkij fasori székházában. az egybegyülteket - köztük kemény gábor családtagjait - dr. jausz béla nyugalmazott egyetemi tanár, a pedagógiai társaság elnöke üdvözölte, majd péter ernő, a szakszervezet főtitkára méltatta kemény gábor mozgalmi és művelődéspolitikai tevékenységét.

ezután hegedüs andrás a bajai tanítóképző intézet igazgatója „kemény gábor pedagógiája”, címmel, majd dr. krammer jános nyugalmazott egyetemi docens „kemény gábor és a szomszéd népek haladó mozgalmi”, címmel tartott előadást./mti/

..

17.51/szb

-37-

18<sup>25</sup>

18<sup>40</sup>



bb 38. /puja frigyos... 7. folyt./-szb

4. a kinalesemények fontos tanulsága, hogy a párt politikájának kidolgozásában gondosan számba kell venni a reális valóság tényeit, hogy a voluntarista, a reális valóság tényeit figyelmen kívül hagyó törekvések elkerülhetetlenül kudarcra vannak ítélve.

5. a kinali események meggyőződen bizonyítják, hogy a kommunista mozgalomban ma a nacionalizmus képezi a legnagyobb veszélyt. a kinali példa arra figyelmeztet, hogy a kommunista pártok egyetlen pillanatra sem tehetnek engedelményeket a nacionalista hangulatoknak a proletár internacionalizmus rovására.

6. a kinali események is megmutatják, hogy a szocializmus sikeres építésének egyik alapvető feltétele a párt- és állami élet normáinak szigorú betartása.

a „kulturális forradalomra”, a pártszervezetek és a népi hatalom szerveinek szétzilálására csak úgy kerülhetett sor, hogy lábbal tiporták a kollektív vezetés alapelveit, nem vették komolyan a szocialista demokrácia kibontakoztatásának, a törvényesség megszilárdításának feladatait. mao ce-tung kivonta magát a párt kollektív vezető szerveinek ellenőrzése alól, s főléjük emelkedve, önkényesen döntött fontos kérdésekben.

7. mao ce-tung és csoportja téves, szakadár nemzetközi politikájának legfontosabb oka, hogy nem értette meg korunk jellegét, a szocialista világforradalom fokozatos fejlődésének lenini elméletét, s a szocialista világrendszer szerepét - jelentette ki előadásának befejező részében puja frigyos. /mti/

17.---/szb 17.10

-36-

18.10

bb 41. a művelt nép könyvterjesztő vállalat sajtótájékoztatója miskolcon

vid fm/tr-lm ká

1968. május 17.

a művelt nép könyvterjesztő vállalat pénteken sajtótájékoztatót tartott miskolcon. dr. mogyorósi raymund osztályvezető ismertette a borsodi nagyüzemekben folyó könyvterjesztő munkát és az ünnepi könyvhét megyei előkészületeit. elmondotta, hogy borsodban a vállalat kezelésében kilenc könyvesbolt működik és az üzemi könyvterjesztők száma meghaladja a 350-et. jó munkájuk eredményeként a megyében 1967-ben csaknem 14 millió forint értékben kelt el szépirodalmi és műszaki könyv.

az ünnepi könyvhétre megjelenő kiadványokból a vállalat megyei boltjaiban és a nagyüzemek környékén felállított pavilonokban mintegy 40 000 kötet árusítását kezdik meg. ezzel egyidőben a május 25-től június 2-ig tartó ünnepi könyvhéten a lenin kohászati művekben, a diósgyőri gépgyárban, a tiszai vegyikombinátban, az ormosbányai és a rudabányai művelődési házakban kiállításokon mutatják be a magyar írók új műveit. miskolcon, ózdon, sajszentpéteren, kazincbarcikán író-olvasó találkozót rendeznek./mti/

--

bb 42. megemlékezés a pedagógus szakszervezetben kemény gábor halálának 20. évfordulójáról

t vt/tr-lm sz

1968. május 17.

a pedagógusok szakszervezetének elnöksége és a magyar pedagógiai társaság neveléstörténeti szakosztálya kemény gábor, a szakszervezet felszabadulás utáni első elnöke halálának 20. évfordulója alkalmából pénteken emlékülést rendezett a szakszervezet gorkij fasori székházában. az egybegyülteket - köztük kemény gábor családtagjait - dr. jausz béla nyugalmazott egyetemi tanár, a pedagógiai társaság elnöke üdvözölte, majd péter ernő, a szakszervezet főtitkára méltatta kemény gábor mozgalmi és művelődési-titkai tevékenységét.

ezután hegedüs andrás a bajai tanítóképző intézet igazgatója „kemény gábor pedagógiája”, címmel, majd dr. krammer jeno nyugalmazott egyetemi docens „kemény gábor és a szomszéd népek haladó mozgalmi”, címmel tartott előadást./mti/

--

17.51/szb

-37-

18.10

18.10



bb 43. magyar és csehszlovák közgazdászok tudományos tanácskozása

1 ms/tm-ju zs la

1968. május 17.

pénteken a magyar tudományos akadémián befejeződött a magyar tudományos akadémia közgazdaságtudományi intézete és a csehszlovák népgazdaságtervezési intézet kutatóinak többnapos tanácskozása. a két intézet 1967-ben létrejött együttműködési meg-egyező értelmében különböző témákban érdekelt munkatársak szeminárium formájában vitatják meg egyes szocialista országok fejlődésének tapasztalatait.

tavaly marianske lazneban a csehszlovák intézet kutatási anyagát vitatták meg. a budapesti találkozón a közgazdaságtudományi intézet kutató csoportjának tanulmányairól folytattak eszmecsere-t. a vitában a kovásznai gyula által vezetett magyar, és a zdének chalupsky által vezetett csehszlovák kutató csoport munkatársai vettek részt. /mti/

..-

bb 44. csehszlovák hanglemező- és üvegipari kiállítás békéscsábán

vid kz/sk-ju ká la

1968. május 17.

békéscsaba újtelepítésének jubileumi ünnepei keretében pénteken csehszlovák hanglemező- és üvegipari kiállítás nyílt a városban. a csehszlovák hanglemezőgyártás legújabb termékeit, mellett világhíres üvegiparuk remekeit, továbbá bizsu áruit v-nultatták fel a kiállítók. a megyei művelődési ház nagytermében a prágai fuvósnégyes adott nagyszerű hangversenyt. /mti/

..-

bb 45. elhunyt Liebermann József, a párt és a munkásmozgalom régi harcosa

k pr/j-ju zs la

1968. május 17.

a szocialista hazáért érdemrend kitüntetésre. hamvasztás utáni bucsuztatása hétfőn 11 órakor lesz a farkasréti temetőben.

mszmp vi. kerületi bizottsága./mti/

..-

17.55/ju

1825

1840

-38-

bb 47. eltemették dr. kertai györgyöt

t tz/tné-ju la

1968. május 17.

a farkasréti temetőben nagy részvétellel kísérték utolsó útjára pénteken délután a néhány napja váratlanul elhunyt dr. kertai györgy kossuth-díjas akadémiai levelező tag egyetemi tanárt, a központi földtani hivatal elnökét, a ravatal előtt a hazai és a külföldi tudományos élet képviselőinek százai tisztelegtek, a kormány és a nehézipari minisztérium nevében dr. Lé-várdi ferenc miniszter, a magyar tudományos akadémia képviselő-jeként dr. szádeczky-kardoss elemér akadémikus, a központi föld-tani hivatal képviselőjében moravai gusztáv elnökhelyettes, az országos kőolaj- és gázipari tröszt nevében dr. dank viktor főgeológus, a magyarhoni földtani társulat képviselőjében pe-dig dr. kriván pál főtitkár méltatta az elhunyt érdemeit.

x x x

dr. kertai györgy neve elválaszthatatlanul összeforrt a magyar olajipar történetével. harmincegy éve, fiatal geoló-gusként kapcsolódott be a kőolaj kutatásába, s azóta életcéljá-nak tekintette a hazai földgáz- és kőolajkészletek feltárását. az olajipar államosítása után ő dolgozta ki a hazai kutatási programot. előbb a minisztériumban, majd az országos kőolaj- és gázipari tröszt vezető beosztásában irányította a kutatásokat. négy évvel ezelőtt nevezték ki a központi földtani hivatal elnö-kévé. vezetése alatt megsokszorozódott az ország szénhidrogén vagyona, s ezzel megalapozta az energia-struktúra átalakítását és a hatalmas arányú gázprogramot.

kiemelkedő egyénisége volt a földtani tudománynak is. fő művében elsőként mutatott rá tudományos megalapozottsággal, hogy magyarországon szükséges és gazdaságos a szénhidrogénku-tatás. elméleti megállapításait még életében igazolták a gyakor-lati eredmények, például a kiscsehi, a tendvaujfalui és a nagylen-gyeli kőolaj- és földgázlefordulások feltárása. erőteljesen szorgalmazta a korábban kilátástalannak vélt nagyalföldi ku-tatásokat, és szívós erőfeszítései vezettek végül is a hajdusobosz-lói, a pusztaföldvári, a battonyai, a kunmadarasi, az üllési, a szanki, az algyői, az ásothalmi és a tázlári szénhidrogén-telepek felfedezésére.

/ folyt. köv. /

18.10/ju 11

-39-

1845  
1912

f

bb 47. / eltemették... 1. folyt. /-ju

tizenhat éve megjelent műve a kőolaj földtanáról az olajgeológia hazai alapjait rakta le, és még sokáig nélkülözhetetlen segítője lesz az olajgeológusok képzésének.

dr. kertai györgy 1966-ban lett a magyar tudományos akadémia levelező tagja, s ugyanebben az évben kapta meg a munka érdemrend aranyfokozatát. halálával a magyar olajipar nagy alakját, a hazai olajgeológiai iskola pedig alapítóját veszítette el. /mti/

bb 46. az első országos textilipari ifjúsági konferencia és találkozó szegeden

a vid kz/sk-ju ká la 1968. május 17.

pénteken szegeden megkezdődött az első országos textilipari ifjúsági konferencia és találkozó két napig tartó eseménysorozata. a kisz csongrád megyei bizottságának és a szakszervezetek megyei tanácsának közös rendezvényén az ország 39 textilüzemének mintegy 350 fiatal dolgozója vesz részt.

a megnyitó napján ribánszki róbertnek, a kisz központi bizottsága titkárnak előadása alapján megvitatták a konferencia résztvevői, hogy az iparág kisz-szervezetei saját munkaterületükön hogyan segíthetik elő hatékonyabban a gazdasági reform sikerét. délután a móra ferenc muzeum képcsarnokában megnyílt a csongrád megye textiliparának fejlődését bemutató kiállítás. makettek, grafikonok dokumentálják, hogy az utóbbi néhány évben csaknem egymilliárd forintot költöttek a megye textil-, kötöttáru- és konfekció-iparának bővítésére. a kiállítás árubemutatóját egészítette ki a hunyria szállóban megrendezett „májusi divatrevü”, fővárosi manekenek vonultatták fel a megye textil- és ruházati üzemének, jórészt fiatalok által tervezett, mintegy 150 ruha- és szőrme-modelljét.

szombaton a helyi textilgyárak termékeivel ismerkednek meg a konferencia résztvevői, majd nagyszabású találkozón cserélik ki tapasztalataikat. /mti/

18.12/Lm 18.45

- 40 -

de  
19.12

bb 48. tizennyolc könyvheti ujdonság a szépirodalmi kiadónál

t tf/tr-lm zs

1968. május 17.

a szépirodalmi kiadó vezetői pénteken tájékoztatták az újságírókat azokról az új kötetekről, amelyeket a könyvhétre jelentetnek meg. 18 friss kiadvány jut el az olvasókhoz. a mai szerzők közül új kötettel jelentkezik barabás tibor, darvas józsef, garai gábor, gáll istván, goda gábor, gyárfás miklós, gyurkó lászló, hámos györgy, illyés gyula, kamondy lászló, keszthelyi zoltán, mórincz virág, takáts gyula, és rónay györgy. a versek, a szép próza kedvelőinek tehát egyaránt akadnak ujdonságok.

új kiadásban megjelenik balassi bálint verseinek gyűjteményes kötete /a nagy klasszikusok sorozatban/, magyar népballadák című kötettel bővül a magyar parnasszus sorozat, mikszáth kálmán műveinek sorozatában „a fekete város”, című regény lát napvilágot borsos miklós illusztrációival, mórincz zsigmondtól - az életmű sorozatban - „a boldog ember”, jut el a könyvgyűjtőkhez, ezt a kötetet kass jános rajzai díszítik.

az olcsó könyvtár kötetei - amint a sorozat főszerkesztője, szabó ferenc elmondta, - új modern köntösben egy éve jelennek meg - természetesen változatlan áron. a könyvhéten jelenik meg 628. kötete: kosztolányi dezsőtől az „édes anna”, egyébként a sorozatnak a korábbi 50 000-es átlagpéldányszámát 5-6 ezerrel megnövelték, mivel az új köntös még keresettebb könyvekké tette a három-négy forintért kapható műveket. a szerkesztés alapelve továbbra is az, hogy a magyar és a világirodalom legjavát tegyék hozzáférhetővé az olvasók minden rétege számára. /mti/

-.-

bb 49. vÉradó állomást avattak mezőtúron

vid kz/sk-lm ká

1968. május 17.

új vÉradó állomást avattak pénteken mezőtúron. a több mint hárommillió forintos költséggel épült állomást, amely mezőtúron kívül a környék betegeit is ellátja életmentő, konzervált vérrel, bárdi imre, a szolnok megyei tanács elnökhelyettese adta át a városnak. /mti/

-.-

18.25/szb 18.45

-41-

de  
19.12

bb 51. egy éves a magyar-ndk barátsági együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási egyezmény - a két ország vezetőinek táviratváltása

-lm zs

1968. május 17.

kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára, losonczi pá, az elnöki tanács elnöke és focs jenő, a kormány elnöke a következő táviratot intézte walter ulbricht-hoz, az nszcp kb első titkárához, az ndk államtanácsa elnökéhez és willi stoph-hoz, az ndk minisztertanácsa elnökéhez:

kedves elvtársak!

a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság közötti barátsági, együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási szerződés aláírásának első évfordulója alkalmával a magunk és az egész magyar nép nevében szívből jövő jókívánságainkat fejezzük ki önöknek és a testvéri német demokratikus köztársaság dolgozó népének.

szerződésünk megjelöli barátságunk elmélyítésének alapelveit, szolgálja a szocialista közösség egységét és fontos hozzájárulást jelent európa békéjének és biztonságának biztosításához.

barátságunk e jelentőségteljes ünnepén önöknek és a német demokratikus köztársaság valamennyi dolgozójának további nagy sikereket kívánunk a szocialista társadalom építésében, meggyőződésünk, hogy országaink gyümölcsöző együttműködése és testvéri barátsága barátsági, együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási szerződésünk szellemében fog fejlődni.

x x x

walter ulbricht és willi stoph a következő táviratot küldte kádár jánosnak, losonczi pálnak és focs jenőnek:

kedves elvtársak!

a német demokratikus köztársaság és a magyar népköztársaság közötti barátsági, együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási szerződés megkötésének első évfordulója alkalmából a legszívélyesebb üdvözlésünket küldjük önöknek és önökön keresztül az egész magyar népnek.

/folyt.köv./ 19.00  
18.20/lm

- 42 -

19.12

bb 51. /egy éves ... 1. folyt./-lm

a barátsági és segítségnyújtási szerződés megkötésével megpecsételtük az államainkat és népeinket összekapcsoló testvéri barátságot, aláírása óta a szerződés egyben gyümölcsöző együttműködésünk új, erőteljes ösztönzőjévé vált. az európai béke tényezőjeként a nyugatnémet imperializmus expanzív politikájának visszautasítását szolgálja és erősíti Európában a biztonságot és haladást. a szerződés népeink ünnepélyes hitvallása a szocialista népek közössége egységének erősítése és megszilárdítása mellett.

önöknek, kedves elvtársak, és a magyar népnek további sikereket kívánunk a szocializmus teljes felépítéséhez a magyar népköztársaságban. fogadják őszinte jókívánságaink kifejezését.

x x x

péter jános külügyminiszter és otto winzer, az ndk külügyminisztere között az évforduló alkalmából ugyancsak táviratváltásra került sor./mti/

--

bb 50. uttörő regős-tábor nyílt esztergomban

vid kz/sk-lm la

1968. május 17.

pénteken esztergomban megnyílt a komárom megyei uttörők regős-tábor. a tábor első eseményét, a péntek esti regős-karnevált a szölisták és kiségyüttesek szombaton, vasárnap sorra kerülő bemutatói követik majd. ezuttal dől el, kik képviselik a komárom megyeieket a csillebérci országos táborban. a zsűri-nek nincs könnyű dolga. a létszám korlátozott ugyan, de a tapasztalatok szerint alaposan megnövekedett a színvonalas műsorral fellépő kiségyüttesek száma. a háromnapos találkozó ideje alatt vit-tábortűzet is rendeznek a komárom megyei pajtások.

--

bb 53. magyar-lengyel barátsági napok heves megyében

vid kz/sk-lm la

1968. május 17.

magyar-lengyel barátsági napok kezdődtek pénteken heves megyében. ez alkalomból a megyébe látogatott mieczyslaw mitkiewicz, a budapesti lengyel kultúra helyettes igazgatója és dr. jerzy sulek, a varsói nemzetközi tudományok intézetének munkatársa. a vendégeket a hazafias népfront megyei bizottságának munkatársai fogadták a megyeszékhelyen. később nagytálya községbe látogattak, ahol megtekintették a helyi vihársarok termelőszövetkezet gazdaságát, majd a művelődési házban rendezett gyűlésen találkoztak a község dolgozóival. a lengyel vendégek szombaton eger nevezetességeivel ismerkednek, majd tarnaszentmiklóásra látogatnak./mti/

18.35/szb 19.00

-43-

19.12

bb 52. Örmény kulturális napok baranyában

vid-kz/sk szb la

1968. május 17.

a robert hacsatrjan vezetésével hazánkban tartózkodó örmény kulturális küldöttség pénteken baranyába érkezett, hogy részt vegyen az örmény kulturális napok megyei megnyitó ünnepségén. a delegációt elkísérte kiss lászló, az mszbt országos elnökségének titkára és i.i. bagyul, a budapesti szovjet nagykövetség első titkára.

a vendégeket a párt, az mszbt és a hazafias népfront helyi szerveinek képviselői fogadták. az örmény kulturális napok baranyai nyitó-ünnepségére a pécsi nemzeti színházban került sor. a himnuszok elhangzása után dr. ádám antal egyetemi tanár, a megyei népfrontbizottság elnöke és selymes ferenc tanszékvezető, főiskolai tanár, az mszbt elnöke mondott ünnepi köszöntőt, amelyre robert hacsatrjan, a küldöttség vezetője válaszolt. a nyitóünnepség az internacionálé hangjaival ért véget, majd a 24 tagú örmény művészegyüttes műsora következett.

az örmény vendégek szombaton a megyével, harkány-síklós környékével ismerkednek. a delegáció ezután visszautazik budapestre a művészegyüttes azonban még baranyában marad. komlón, a zrinyi művelődési házban ad újabb műsort. /mti/

..-

bb 54. iráni „verseny tárgyalást”, nyert a transelektro - elosztó transzformátorok 200 000 dollár értékben

1 sz/lk szb ie

1968. május 17.

a transelektro magyar villamosági külkereskedelmi vállalat az utóbbi években széleskörű piackutató munkát végzett iránban. nagymértékben növelte az oda irányuló exportot és áruinak választékát: erősáramú villamoskészülékeket, háztartási felszereléseket, szerelési anyagokat szállított nagy mennyiségben, s a múlt évben az erőátviteli transzformátorok és acélaluminium kábeleket is értékesített az iráni piacon. a közelmúltban a vállalat részt vett egy pályázaton, amely energiaelosztó transzformátorok szállítására vonatkozott. a transelektro most értesítést kapott a beszerzést eldöntő bizottságtól, hogy a verseny tárgyalást, vagyis a 200 000 dollár értékű megrendelést elnyerte. /mti/

..-

18.42/szb 19.00

-44-

de  
19.12

bb 56. megkezdődött a hagyományos balatonfüredi szivgyógyász-kongresszus

a vid fm/tr/-s ká la

1968. május 17.

a magyar kardiológusok társaságának rendezésében pénteken a balatonfüredi szot-szanatórium dísztermében ünnepélyesen megnyitották a hagyományos szivgyógyász-kongresszust. a mintegy 250 résztvevőt - köztük a csehszlovák, ndk-beli és szovjet vendégeket - dr. gábor györgy, az országos kardiológiai intézet igazgatója köszöntötte. bevezetőben hangsúlyozta, hogy a hagyományos májusi orvos-találkozók kiváló lehetőségeket nyújtanak a hazai kutatók eredményes tapasztalatcseréjére. a mostani tudományos ülésnek is az a célja, hogy a fiatal orvosok ismertethessék legújabb eredményeiket, és kicserélhessék tapasztalataikat.

ezután dr. farádi lászló, az egészségügyi miniszter első helyettese mondott megnyitó beszédet. röviden vázolta az orvostudomány fejlődését, amely az utóbbi évtizedekben szükségyszerűen magával hozta a specializálódás igényét. hangoztatta, hogy erre a folyamatra továbbra is szükség van, de az orvostudomány nem nélkülözheti az integrációs tevékenységet sem. hazánkban a második világháború után alakult ki a szivsebészek csoportja, amelynek tagjai nemcsak a műtéti technika ismereteit sajátították el, hanem részesei, irányítói például a műtét előkészítésének és az utókezelésnek is. napjaink egészségügyi statisztikái azt bizonyítják, hogy a sziv- és érbetegségek több halált idéznek elő, mint a rosszindulatú daganatok és más gyakori betegségek. ezért a kardiológiai tudományágnak az orvostudomány általános fejlődését meghaladó ütemben kell előrehaladnia.

a megnyitó beszéd után megkezdődtek a tudományos ülészek előadásai. két szekcióban - tudományos üléseken és kerekasztal-konferenciákon - 50 előadás és számos hozzászólás hangzik el a szivgyógyászati kutatásokról. többek között ismertetik és megvitatják a hazai szivsebészet legújabb eredményeit, majd a szivbeteg rehabilitációját, a balatonfüredi kórház új módszereit tanulmányozzák a tudományos ülés résztvevői. /mti/

..-

18.50/lm 19.00

- 45 -

de  
19.12

bb 57. naponta egymillió köbméter mesterséges csapadék a körösök vidékére - öntözési tanácskozás békéscsabán

vid-cs/tné-lm ká

1968. május 17.

a körösvidéki vízügyi igazgatóság, a hidrológiai társaság békés megyei csoportja, valamint a termelőszövetkezetek békés megyei területi szövetségei pénteken békéscsabán öntözési tanácskozást rendeztek. takács lajos, a körösvidéki vízügyi igazgatóság főmérnöke előadásában hangsúlyozta, hogy a körösök völgyében az idén még az országos átlagnál is szegényesebb a talaj készlete: több mint 150 milliméter a csapadékhiány, a szokásosnál egy hónappal korábban kezdtek ezen a területen az öntözést, a vízügyi szervek még a belvízlevezető csatornákat is feltöltötték, és éjjel-nappal dolgoznak a vízát-  
emelő szivattyúk: naponta csaknem egymillió köbméter vizet adnak a mesterséges csapadékot továbbító berendezéseknek. nem mindenütt élnek azonban az öntözés lehetőségeivel. békés megyében a korábbi években több mint 60 000 holdat rendeztek be öntözésre, s az idei évre csupán 49 000 holdra kötötték meg az öntözési szerződéseket./mti/

--

bb 60. „szülőföldem,„ - irodalmi est székesfehérvárott

vid fm/sk-lm la

1968. május 17.

az alba regia napok alkalmából pénteken „szülőföldem,„ címmel érdekes irodalmi eseményre került sor a székesfehérvári megyei művelődési házban. itt találkoztak olvasóikkal azok az írók és költők, akik fejér megyében születtek, vagy huzamosabb ideig ott éltek.

a meghívott írók, költők - csóri sándor, csanádi imre, bella istván, dobozy imre, rab zsuzsa, környei elek, sobor antal, kalász márton és takács imre - elbeszélgettek az irodalmi est résztvevőivel fejér megyei és székesfehérvári emlékeikről, írói terveikről, majd bodor tiber előadóművész tolmácsolásában ismertették a közönséggel legújabb műveiket./mti/

--

bb 62. az örmény művészegyüttes fellépése nyíregyházán

vid fm/tr-lm ká

1968. május 17.

a hazánkban tartózkodó örmény művészegyüttes pénteken nagysikerű előadást tartott a nyíregyházi móríc zsigmond színházban. az előadás megkezdése előtt az együttest kovács józsef, a magyar-szovjet baráti társaság megyei elnöke köszöntötte./mti/

--

18.55/lm

46-

19<sup>10</sup>  
1952

fr

bb 58. embargo : 20 óra 30 percig!

elutazott az egyesült arab köztársaság béketanácsának küldöttsége - közös nyilatkozatot irtak alá

t di/hné-lm zs

1968. május 17.

pénteken elutazott budapestről az egyesült arab köztársaság béketanácsának küldöttsége, amely az országos béketanács meghívására részt vett a szolidaritási hónap megnyitóján és számos demonstrációján. a delegáció budapestén kívül többek között balassagyarmaton, kecskeméten és pécsen járt. a vendégeket fogadta kállai gyula, az mszmp politikai bizottságának tagja, a hazafias népfront országos tanácsa és az országgyűlés elnöke is.

az egyesült arab köztársaság béketanácsának képviselői elutazásuk előtt látogatást tettek az országos béketanács székházában és megbeszéléseket folytattak a magyar békemozgalom vezetőivel. közös nyilatkozatot irtak alá, amely egyebek között hangsúlyozza: mindkét fél egyetértett napjaink legfontosabb nemzetközi kérdéseinek megítélésében. megbélyegezte az egyesült államok barbár vietnami agresszióját. követelte a vietnami demokratikus köztársaság elleni terrorbombázások és egyéb agressziós cselekmények feltétel nélküli megszüntetését, a vietnami kérdés békés rendezését. támogatta a vdk és a délvietnami nemzeti felszabadítási front javaslatait. állást foglalt a faji gyűlölködés, a német szövetségi köztársaságban ujjáéledő fasizmus és a görög katonai diktatura ellen.

a közös nyilatkozat elítélte izrael agresszióját és militarista területszerző politikáját. követelte, hogy izrael vonja ki csapatait a jogtalanul megszállt arab területekről, térítse meg az agresszióval okozott károkat és tegye lehetővé, hogy a palesztinai menekültek visszatérjenek hazájuk földjére.

az egyesült arab köztársaság béketanácsának delegációját dr. réczei lászló és harmati sándor, az országos béketanács al-elnökei és sebestyén nándorné, az országos béketanács titkára bucsztatta a ferihegyi repülőtéren. ott volt abdel fattah fouad, az egyesült arab köztársaság magyarországi nagykövete is./mti/

--

19.05/ju

-47-

si 1945

1952

bb 55. meghalt pilisi pál, a munkásmozgalom régi harcosa

vid-fm/sk szb la 1968. május 17.

pilisi pál, a párt és a munkásmozgalom régi harcosa, a szocialista hazáért érdemrend kitüntetésre, május 16-án tatabányán 76 éves korában, hosszas betegség után elhunyt.

pilisi pál 60 évvel ezelőtt kapcsolódott be a munkásmozgalomba. 1919-ben vöröskatonaként védte a munkáshatalmat, forradalmi tevékenységéért a horthy-rendszerben bebörtönözték, majd internálták. a felszabadulás után tatabányán végzett példamutató párt-, állami és szakszervezeti munkát. idős kora ellenére kezdettől fogva tagja volt a munkásörsgnek.

pilisi pált május 18-án temetik tatabányán.

az mészp komárom megyei és  
tatabányai városi bizottsága  
/mt1/

magyar partizán  
szövetség

--

bb 59. ballagás - konflison

a-vid-fm/tné szb ká 1968. május 17.

a szegedi orvostudományi egyetem végzős hallgatói pénteken ballagási ünnepséget rendeztek. az esemény színhelyére - a több évtizedes hagyomány szerint - konflis-konvoj vitte a 179 általános- és 25 fogorvos-hallgatót. előzőleg szinte az egész dél-alföldet bejárták kiskunfélegyházától makóig, hogy erre a célra összegyűjtsék a több mint 30 egylovas fiákert.

az egyetemi intézetek, klinikák bejárása után a felvirágozott konflisokon énekszóval vonultak a város másik részén levő anatómiai intézetbe. ott ünnepélyesen elégették a hiányzások ellenőrzésére szolgáló katalógusokat, átadták az egyetemi zászlót az elsőéveseknek, majd a kamaraszínházban, végül a tiszta szálló termeiben folytatták a ballagási ünnepséget. /mt1/

--

19.10/ju

-48-

1925

1952

f

bb 61. ,, daloló somogy,, címmel háromnapos kórushangverseny-sorozat kezdődött kaposvárott

vid-fm/tné-ju ká la 1968. május 17.

a Somogyi napok alkalmából pénteken ,, daloló somogy,, címmel háromnapos kórushangverseny-sorozat kezdődött kaposvárott. a nagyszabású találkozón a berlini rádió és a magyar rádió gyermekkórusa, valamint 11 somogyi énekkar vesz részt. a pénteki megnyitón a berlini rádió gyermekkórusa a magyar rádió gyermekkórusával közös hangversenyt adott a latinka sándor megyei művelődési házban. manfred rost, illetve botka valéria és csányi lászló vezényletével klasszikus-romantikus népdal-feldolgozásokat, vit-dalokat mutattak be nagy sikerrel. /mt1/

--

bb 63. fáklyás felvonulással bucsuztak a mosonmagyaróvári öregdiákok

vid cs/tné-ju ká la 1968. május 17.

pénteken megkezdődött az öregdiákok bucsuztatása a fennállásának 150. évfordulóját ünneplő mosonmagyaróvári agrártudományi főiskolán. eddig összesen 19 000 mezőgazdasági szakembert bocsátott útjára a nagymultu intézmény, ahol ez év nyarán 97 hallgató fejezi be a negyedik évfolyamot. a ,, valétlő,, diákok - a régi hagyományokhoz híven - pénteken este fáklyás felvonulást rendeztek a városban. végigvonultak a város főutcáin, majd a városi tanács épülete előtt sorakoztak fel, ahol dr. adorján józsef, a városi tanács titkára köszöntötte őket.

szombaton a főiskola területén folytatódik az ünnepség: dr. márton géza, a főiskola rektora bucsuztatja a végzős növendékeket. /mt1/

--

19.55/ju

-49-

se 2038

embargo: 20 óra 30 percig!

bb 64. a külügyminiszter vacsorája a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság között kötött barátsági, együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási szerződés aláírásának első évfordulója alkalmából

tm-ju zs

1968. május 17.

péter jános külügyminiszter pénteken vacsorát adott a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság között kötött barátsági, együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási szerződés aláírásának első évfordulója alkalmából. a vacsorán részt vett dr. herbert plaschke, az ndk budapesti nagykövete, valamint az ndk nagykövetségének több diplomáciai beosztottja. jelen volt erdélyi károly külügyminiszterhelyettes és a külügyminisztérium több vezető beosztású munkatársa. /mti/

bb 65. időjárásjelentés

j-ju la

1968. május 17.

a meteorológiai intézet jelenti 1968. május 17-én, pénteken este:

hűvös idő

várható időjárás szombat estig: felhős idő, többfelé eső, néhány helyen zivatar. időnként élénk, helyenként erős északnyugati-északi szél. a nappali felmelegedés gyengül. várható legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton 13-18 fok között. /mti/

20.00/ju 20.10

-50-

20.00/20.10

bb 66. meghalt hodek józsef kossuth-díjas, nyugalmazott tsz elnök

vid j-ju la

1968. május 17.

pénteken 61 éves korában kisbéren elhunyt hodek józsef, a helyi országos híri virágzó termelészövetkezet kossuth-díjas nyugalmazott elnöke. a magyar termelészövetkezeti mozgalom egyik úttörő, kimagasló alakja távozott tragikus hirtelenséggel az élők sorából.

hodek józsef 1949-ben országosan az elsők között alakította meg néhány földhöz juttatott parasztcsalád összefogásával a kisbér-battyánpusztai tsz-t. 150 holdon kezdtek a közös gazdálkodáshoz, amelyet 16 éven át irányított fáradhatatlanul, nagy szakértelemmel, sok ötlettel, teleményességgel. vezetése alatt a termelészövetkezet valóban virágzó, 2000 holdas gazdasággá nőtt. nevük gyakran szerepelt az országos termelészövetkezeti verseny legjobbjai között, és pusztai művelődési házukat számos zászló, serleg és más kitüntetés díszítette.

hodek józsef két ciklusban volt országgyűlési képviselő. éveken át tevékenykedett az országos termelészövetkezeti tanács tagjaként és számos más társadalmi funkciót töltött be. kimagasló munkásságáért sok más kitüntetés mellett a kossuth-díjjal jutalmazták.

hodek józsef temetése vasárnap délután két órakor lesz kisbéren. /mti/

- v é g e -

21.02/21

22.00

-51-

**M.T.I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-450, 159-500

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.



b u d a p e s t n e m z e t k ö z i v á s á r h i r e i

1968. május 17.

bnv 1. dr. bíró józsef beszéde

1 sz/lk-ju 1e

1968. május 17.

az alábbiakban a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk dr. bíró józsef külkereskedelmi miniszternek/megnyitó ünnepségen elhangzó beszédét. a beszéd embargós, csak jelzésre

használható:

x x x

a miniszter bevezetőben üdvözölte a megnyitó ünnepség résztvevőit, a vásár valamennyi kiállítóját, külön köszöntötte a bnv-n első ízben résztvevő algéria, argentina és ausztrália képviselőit, majd így folytatta:

- üdvözlöm az üzemek és a vállalatok dolgozóit és vezetőit. munkájuk eredményei a bemutatott korszerű termékek - hűen tükrözik dolgozó népünk alkotó munkáját.

- ez évben is örömmel állapíthatjuk meg, hogy a budapesti nemzetközi vásár iránti érdeklődés tovább fokozódott, a kiállításon részt vevő 36 ország már földünk mind az öt kontinensét képviseli. míg tíz évvel ezelőtt mindössze 73 külföldi kiállító háromezer négyzetméter területet foglalt el, addig ez évben a külföldi résztvevők száma meghaladja a 1400-at és az általuk elfoglalt terület az 57 ezer négyzetmétert. tapasztalhatjuk tehát, hogy külföldi partnereink részéről fokozódott a figyelem a hazánkkal fennálló kereskedelmi, gazdasági kapcsolatok fejlesztése iránt. a magunk részéről örömmel üdvözlünk minden ilyen törekvést, hiszen országunk természeti adottságai, a termelés struktúrája, dinamikája és gazdaságossága szükségessé teszi a mind erőteljesebb bekapcsolódást a nemzetközi munkamegosztásba.

/ folyt. köv. /

-1-

La bnv  
di

/ b'n v h i r e i... folyt/-ju

bnv 1. / dr. biró józsef... 1. folyt/-ju

- céljaink megvalósítása: az életszínvonal növelése, a termelőeszközök hatékonyságának fokozása érdekében január elején új gazdasági mechanizmust vezettünk be. ez új utat nyit gazdasági kapcsolataink számára, mert megvalósul a termelés és értékesítés gazdasági egysége. a termelők érdekeltté válnak abban, hogy a piac igényeit kielégítsék, ezért sokkal szorosabbra fűzik kapcsolataikat a külső és a belső piacokkal. a gazdaságos termelés érdekében korszerűsítik termelőeszközeiket, s újakat szereznek be. fokozottabb részvételünk a nemzetközi munkamegosztásban megteremti a lehetőséget, hogy kereskedelmi kapcsolataink sokkal szélesebben értelmezendő gazdasági kapcsolatokká fejlődjenek.

- tovább kívánjuk növelni gazdasági kapcsolatainkat a szocialista országokkal, még szorosabbra akarjuk fűzni egységünket és hozzá akarunk járulni ahhoz, hogy a szocialista piacokon világszinten álló áruk cseréljenek gazdát. ez szocializmust építő hazánk alkotó munkájának fontos feltétele, egyben válságtól mentes, stabil piaci lehetőségeket biztosít fejlődő iparunk számára.

- ugyanakkor szélesíteni és modernizálni akarjuk kereskedelmi kapcsolatainkat a fejlett tőkés országokkal, és a kölcsönös előnyök elve alapján szívesen kereskedünk velük, hogy ezúton gyorsítsuk termelőerőnk műszaki-technikai fejlődését, s hogy termékeinknek újabb szilárd, kereskedelmi korlátozásoktól mentes piacokat teremtsünk.

elhatározott szándékunk, hogy a fejlődő-országokkal fokozottabb mértékben növeljük gazdasági kapcsolatainkat és lehetőségeinkhez képest mindent megteszünk annak érdekében, hogy a fejlődő országoknak az ENSZ világ-kereskedelmi konferenciáján elfogadott jogos igényeit minél kedvezőbben kielégítsük. azzal, hogy kereskedelmi kapcsolatainkat gazdasági kapcsolatokká kívánjuk átalakítani, kifejezésre juttatjuk, hogy nemcsak exportálni és importálni akarunk, hanem bővíteni akarjuk kereskedelmi műveleteinket, termelési és kereskedelmi kooperációinkat minden országgal, nemcsak kétoldalú, hanem, ha szükséges, többoldalú megállapodások útján is.

/ folyt. köv./

ll

/ b n v h i r e i... folyt/-ju

bnv 1. / dr. biró józsef... 2. folyt/-ju

- a budapesti nemzetközi vásár célja: a gazdasági kapcsolatok fejlesztésének szolgálata. olyan fórum, ahol tájékozódni lehet az ipar, a tudomány és technika fejlődéséről, amely képet ad a szakemberek és a nagyközönség számára az eladási és vételi lehetőségekről. ami a magyar árubemutatókat illeti, arra törekedtünk, hogy elsősorban külföldön is keresett exporttermékeink kapjanak helyet. külföldi kiállítóinknál szorgalmaztuk, hogy import-igényeinknek megfelelő termékeket állítsanak ki. remélem, hogy az idei vásár újabb lehetőségeket tár fel a kölcsönösen előnyös nemzetközi ipari és kereskedelmi kooperációs megállapodásokhoz, beleértve a harmadik piacokon való együttműködés változatos formáit.

- a budapesti nemzetközi vásár természetesen a hazai termelők és felhasználók nagyszabású piaci találkozója is. az itt felsorakozó korszerű termékek befolyásolják a vásárlók igényeit, a vásárlók igényei pedig információkat adnak a termelés számára.

- budapest a vásár ideje alatt sok százezer vendéget fogad hazulról és külföldről egyaránt. szeretettel várjuk valamennyiüket, kívánjuk, érezzék jól magukat és kedvező benyomásokkal térjenek vissza otthonukba, hazájukba. meggyőződésem, hogy a budapesti nemzetközi vásár - híven hagyományos feladatához - az idén is teljesíteni fogja a hozzá fűzött reményeket. ezzel az 1968. évi budapesti nemzetközi vásárt megnyitom. /mt1/

bnv. 2. öt világrész találkozájává vált a bnv - megnyitá a budapesti nemzetközi vásár

t sz/tné/11 la

1968. május 17.

pénteken reggel ünnepélyesen megnyitá az 1968. évi budapesti nemzetközi vásár. az ünnepségre érkezett vendégeket droppa gusztáv a hungexpo igazgatója és dr. vitéz andrás, a bnv igazgatója üdvözölte. a megnyitón részt vett dr. timár mátyás, a minisztertanács elnökhelyettese, bondor józsef építésügyi- és városfejlesztési, dr. dimény imre mezőgazdasági és élelmiszerügyi, dr. horgos gyula kohó- és gépipari, nagy józsefné könnyűipari miniszter, továbbá a magyar gazdasági és társadalmi élet számos vezető képviselője. ott voltak a bnv alkalmából budapestre érkezett külföldi kereskedelmi küldöttségek. részt vett a megnyitón a budapesti diplomáciai testületek számos vezetője és tagja, valamint jelen voltak a külföldi pavilonok igazgatói és a magyar kiállítók képviselői.

a vásár főterén felállított - a magyar főváros, a bnv és a nemzetközi vásárok szövetsége címerével díszített - fogadófal körül összesereglett vendégek előtt dr. bíró józsef külkereskedelmi miniszter nyitotta meg a vásárt.

/ bíró józsef beszédét a mai bnv 1-es kiadásunkon közöltük, a beszéd embargóját feloldjuk./

dr. bíró józsef megnyitó beszéde után a vendégek a vásárvárosban körsetára indultak.

/folyt. köv./

*kl*  
1968

- 4 -

bnv. 3. üzembehelyezték a bnv színes tv-adóját

i sl/lk/1e/gy/bs

1968. május 17.

az ideai budapesti nemzetközi vásár újdonsága a színes televízió műsor, amelynek adóberendezését pénteken délelőtt üzembehelyezték. a vegyterv hungária körúti székházának tetején szerelték fel a 100 wattos adót, ennek sárga műanyag burkolatba foglalt antennáját a vásár területéről is jól lehet látni. a miniatűr adóberendezés a szabadság téri tv-stúdió műsorát sugározza. naponta 11, 14, 15, 16 és 17 órától 15-25 percig ad a stúdió színes mozgóképet, a szünetekben zenei aláfestéssel szivárványcsíkok jelennek meg a képernyőn.

az adóberendezés készítője, az elektromechanikai vállalat a csütörtöki próbaadás idején mérőkocsival megvizsgálta, hogy a főváros különböző pontjain milyenek a kisteljesítményű színesadás vételi lehetőségei. az eredmények kedvezőek: a vásár körzetén kívül, szinte valamennyi belső városrészben, az 5., 6., 7., 8., 9., 13. kerületben is tudták fogni az adást. ennek csupán elvi jelentősége van, mert egyelőre nincsenek forgalomban olyan készülékek, amelyeken akár színesen, akár fekete-fehéren vehetnék a műsort. erre csupán a vásáron kiállított néhány színes készülék alkalmas. rövidesen már gyártanak üzemeink olyan készülékeket, amelyek fekete-fehér változatban venni tudják az ilyen adást. ezeknek mintapéldányait az orion és a videoton be is mutatja a vásáron.

a színes kísérleti adás is csak ideiglenes, mindössze a vásár végéig, május 27-ig tart. utána a 100 wattos adót az elektromechanikai vállalat szétszedi, egyes részeit azonban beépíti majd a mostaninál jóval nagyobb teljesítményű kísérleti adóba, amely későbbi időpontban kezdi majd meg a műsor-szórását. már a mostani kísérleti adó is rendkívül korszerű, az elektroncsövek nagy részét tranzisztorok helyettesítik. elemeiből nagyobb teljesítményű adók, sőt emberi felügyelet nélkül működő, úgynevezett átjátszó tv-adók is építhetők./mti/

12.50/g

*kl*  
1968

- 5 -

bnv. 2. / öt világrész találkozájává vált... 1. folyt./ gy

első útjuk az országos műszaki fejlesztési bizottság pavilonjába vezetett, ahol kiss árpád miniszter az omfb elnöke és kolos richárd elnökhelyettes kataluzolta a vendégeket. szó esett az új technika térhódításáról, a nemzetközi műszaki kooperációról. a vendéglátók elmondták, hogy a nyugatnémet rheinstahl cégtől licencet vásároltak, ennek alapján készül például a szentendrei uti felüljáró, amelynek makettjét a pavilonban kiállították. a 220 méter hosszú hid előregyártott elemekből épül, így a helyszínen mindössze 72 órát vesz majd igénybe az összeszerelés. a hidat ez év végén adják át.

a magyar tudományos akadémia pavilonjának bejáratánál jánossy lajos és ligeti lajos, az akadémia alelnökei köszöntötték a látogatókat, akik hosszabban időztek az ugynevezett mini-lézernél. jánossy lajos elmondta, hogy ez a berendezés az egyenes irány meghatározására és távolságok pontos mérésére egyaránt alkalmas. a műszer nyílegyenes fénysávot bocsát ki és vetít nagy távolságra, így például építkezések terepének előkészítésekor automatikusan kijelöli a terep partjának vonalát. más megoldásokkal a fény visszaverődése révén egy méteren belül tizedes milliméternyi pontossággal tudja mérni például gépkatrészek méreteit. a műszaki fizikai kutató intézet vezetői az egyesült izzóval kötött legújabb szerződésüket ismertették, amelynek alapján összehangolták az ipari vállalat és a kutatóintézet távlati terveit.

a könnyűipari pavilonban nagy józsefné fogadta a miniszter társait és a körséta többi részvevőjét. timár mátyás nagy elismeréssel nyilatkozott a ruha-, cipő-, textil- és butorgyárakról, amelynek mint mondta, a vásárlók látják hasznát. megkérdezte azonban, hogy vajon a bemutatott cipőkből mikor vásárolhat majd a közönség. a gyárak képviselői kijelentették, hogy azokat a fazonokat, amelyek leginkább megnyerik a látogatók tetszését, a legrövidebb időn belül forgalomba hozzák. dimény imre a kender-juta kiállítást tanulmányozta tüzetesebben, s az iránt érdeklődött, hogy a legközelebbi jövőben milyen zsákokat és egyéb árukat tudnak szállítani a mezőgazdaságnak.

/folyt. köv./

Fversengéséről

1850

- 6 -

bnv. 2. / öt világrész... 2. folyt./ gy

ezután a petőfi-csarnokot keresték fel, ahol horgos gyula mutatta be a sokrétű kiállítást, megtekintették a szerszám-gépipari művek és a csepel művek új esztergapadjait, a többi között az ers 200-ast, amelyből egy kisebb sorozatot a csepeliek már a nyugatnémet krupp cégnek is szállítottak. a medicor művek új típusu elektronikus vezérlésű röntgen-készülékét, az egyesült izzó pedig azt a gépsort mutatta be, amely óránként 2 000 izzólámpa gyártására alkalmas. a helyszínen működő gépsoron a gyakorlatban is ismertették az izzólámpa gyártásának útját. a csarnok más részein nagy érdeklődéssel szemlélték az új rádió- és tv-készülékeket, majd a pavilon kijáratánál a csepel művek híradástechnikai gépgyárának nemzetközileg is versenyképes automatáit.

a körséta első külföldi állomása a nemzetek pavilonja volt. a valóságos „mini-világkiállítás”, „ugyanis a világ minden tájáról hoztak ebbe a csarnokba termékeket. a japán kiállítást masao yagi japán nagykövet mutatta be. rendkívül érdekes anyagot hozott a japán ipar a bnv-re; különleges fényképezőgépeket, precíziós műszereket és óriási tablókön, fényképeken illusztrálják a japán hajógyártás nagy fejlődését.

az algériai pavilon igazgatója, mouloud cheriet elmondta a vendégeknek: törekvésük az volt, hogy a kiállítás keresztmetszetét mutassa algéria népgazdaságának. a háziasszonyoknak is kínálnak látványokat; a többi között sokfajta primort, s különleges konzerveket. a kiállítás legszebb része a népművészeti bemutató. méteres átmérőjű művészeink kovácsolt réztálok, kannák, hímzések keltik fel az érdeklődést.

a magyar vendégek időztek a svéd bemutatónál is, ahol azt szemlélték meg, hogy milyen újszerű uttakarító gépeket kínál a svéd ipar.

szemet gyönyörködtető kiállítás kuba bemutatója. miguel figuerola, kuba ideiglenes ügyvivője arról tájékoztatta a vendégeket, hogy be kívánják mutatni a magyar közönségnek a kubai italféleéseket. a dohányosok bizonyára hosszan elidőznek majd a vitrineknél, amelyekben sokfajta finom illatú kubai szivar látható. a sok kávéfogyasztó budapestieket az is érdekelheti, hogy milyen kávékülönlegességeket juttathat kuba a pesti presszókbá.

/folyt. köv./

1850

- 7 -

bnv. 2. / öt világrész.... 3. folyt./ gy

herman c. schoch holland nagykövet elmondta timár mátyás miniszterelnökhelyettesnek: a holland üzleti körök nagyon jelentősnek tartják a budapesti nemzetközi vásárt, ezért 15 nagy cég mutatkozik be. az egyik például egy óriási vegyipari műnek pontos kicsinyített mását hozta el, ami máris nagy figyelmet keltett a szakemberek körében.

a vendégek utja a nemzetek pavilonjából a koreai népi demokratikus köztársaság kiállítására vezetett, ahol li dong szon nagykövet és zo gi hjang pavilonigazgató kalauzolta a vendégeket. a koreai kiállításon különösen az asszonyokat, lányokat érdekli a bemutatott sok szép kelme, selyem. a szerszámgépek, különböző megmunkáló-gépek viszont azt igazolják, hogy korea nagyot lépett előre a nehézipar fejlesztésében.

a bolgár pavilonban vaszil bogdanov nagykövet timár mátyással eszmecserét folytatott a két ország iparának gyümölcsöző együttműködéséről. a bolgár kiállításon különösen nagy figyelmet keltett a futódaru-család és az elektromos targonca-család.

a vendégek ezután az olasz pavilont látogatták meg, ahol antonio de rosis kereskedelmi attasé és dr. s. spinetti igazgató fogadta őket. bemutatta nekik az olasz ipar legkorszerűbb műanyagkészítményeit, amelyeket már az egész világon használnak. a kormány jelenlevő tagjai megtekintették a műszálas textilábrákat és modern autójavító berendezéseket, többek között a hidraulikus emelőt és fékellenőrző készüléket. a körséta végén dr. timár mátyás megjegyezte: a kiállított termékek az olasz ipar nagyfokú fejlettségét jelzik. magyarországra szívesen is vásárolna belőlük még többet, ha adva lennének a megfelelő külkereskedelmi feltételek.

a belga pavilonban p.y. de vleeschauwer nagykövet és etienne malfliet igazgató kalauzolta a látogatókat, akik hosszabban időztek a somy-cég különleges kályhái előtt, amelyek külsőre hasonlítanak a kandalóhoz, de gázolajjal fűthetők. egész sor erdészeti berendezés és tucatnyi textilgép teszi változatossá a belga pavilont.

a román pavilonban dumitru turcus nagykövet és ion tonceanu igazgató elmondta, hogy a csarnokban látható több berendezést külföldi licenc alapján gyártja a baráti ország ipara.

/folyt. köv./

1946

- 8 -

bnv. 2. / öt világrész.... 4. folyt./ gy

a vendégek megálltak a szabadban elhelyezett hatalmas mélyfuró berendezés előtt is, amely 600 méteres mélységből is felhossa a talajmintákat. mellette állították ki a román gyártmányú terepjáró autót, amely - mint a válaszokból kiderült - 100 kilométerenként 15-16 liter üzemanyagot fogyaszt és a legváltozatosabb terepviszonyok közt sem jön „zavarba”.

k.j. brehov, a szovjetunió kőolajipari és vegyipari gépgyártási minisztere a 2 175 négyzetméter alapterületű szovjet pavilon bejáratánál üdvözölte a vendégeket, s elmondta, hogy a szovjetunióban erőteljesen fejlődik a vegyi- és a kőolajipar és most, a budapesti nemzetközi vásár jó alkalmat kínál a legújabb termékek bemutatására. a magyar miniszterelnökhelyettes válaszában utalt rá, hogy magyarországon is napirendre került a vegyipar fejlesztése és ezért nagy lehetőségek vannak a kölcsönös együttműködésre. ezután b.k. puskin, a budapesti szovjet kereskedelmi képviselő vezetője és a. csudakov a pavilon igazgatója bemutat-ta kiállított termékeket; például azt az összerakható furógépet, amelyet hét-nyolc óra alatt egyetlen brigád felállíthat, és a legújabb vegyipari készülékeket. k.j. brehov a vendégeknek elmondta, hogy több típus licencét külföldi nagyvállalatok már meg is vásárolták, láthatók a csarnokban azonban olyan készülékek is, amelyeket éppen külföldön vásárolt tervek alapján gyárt a szovjet ipar. a vendégek hosszasan időztek még a népművészeti cikkek kiállítási részlege előtt és részletesen elmagyarázták a szabad téren kiállított készülékek működési elvét.

az osztrák pavilonban dr. kurt enderl nagykövet és dr. gerhardt heger igazgató folytatott eszmecserét dr. timár mátyással. a kiállítás magyar vendégei tanulmányozták a műanyagcikkeket és az osztrák ipar gépjárműveit.

az angol kiállítási részlegben g.e. millard nagykövet és h.j. bowe pavilonigazgató kalauzolta a körséta résztvevőit, akik megismerkedtek a világhírű churchill-gyár szerszámgépeivel és gépipari termékeivel. ezek közül négyet nemrégén vásárolt meg a magyar külkereskedelem - jegyezte meg bíró józsef. sikere volt az angol urh rádiótelefonoknak és a nyomdaipari termékeknek. dr. timár mátyás figyelmét felkeltette az átlátó műanyagtéglá, amely az épületekben belső térelhatároló szerkezetként jöhet számításba, de alkalmazásával hétvégi nyaralók falazatát is elkészíthetik. az angol kiállítók készségesen adták választ az építési időre és - főleg - a költségekre vonatkozóan, amelyek - mint mindenütt - bizony még eléggé borsosak.

/folyt. köv./

- 9 -

14.00/14

1946

a bnv hírei ... folyt.

bnv 2./öt világrész... 5. folyt./-s

a vajdahunyadvár udvarán tartott rövid pihenő után a vendégek a lengyel pavilont keresték fel, ahol a bnv-re érkezett zygmont furtak külkereskedelmi miniszterhelyettes, jan kiljanczyk nagykövet és jan fularski pavilonigazgató üdvözölte őket. a két pavilon és a körülötte elterülő térség kiállítási anyagából főként a gyorsan fejlődő lengyel járműipar, textilgépgyártás, szerszámgépipar és mezőgépipar. egy-egy gyártmányára, köztük a lengyel fiat-ra és a defama-cég 17 méter hosszú kártológépére hívták föl a figyelmet. a magyar kormány tagjai és a vendéglátók utaltak rá: a lengyel párt- és kormányküldöttség mostani látogatásán a két ország vezetői egyetértettek abban, hogy még további nagy lehetőségek vannak a magyar- lengyel gazdasági együttműködés továbbfejlesztésére. nagy józsefné megemlítette, hogy lengyelországból szerezzük be a magyarországon létesülő újabb nagy kartonlemezyár gépeit.

a körséta a szíriai pavilonban folytatódott, ahol mussaed al kudsy pavilonigazgató volt a házigazda. itt a textiltáron, bórdiszműárakon kívül főként a szíriai népművészet remekei, ötvösárúk, faberakásos butorok - ez utóbbiak közül egy írőasztallá is átalakítható sakkasztal - keltettek érdeklődést. a tolmács, mohamed zeton, - aki olyan jól beszél magyarul, mintha anyanyelve lenne - a vendégek érdeklődésére elmondotta, hogy őt és fél éve tartózkodik magyarországon, most végez a budapesti műszaki egyetem villamosmérnöki karán, egyike annak az ötven szíriai fiatalnak, aki magyar egyetemeken szerzi meg a mérnöki diplomát.

a szíriaival szomszédos indiai pavilonban j.ch. kakar nagykövet és mrs. r.k. kaul pavilonigazgató fogadta a vendégeket. nagy érdeklődéssel szemlélték a pavilon anyagának tulnyomó részét képező gépipari, finommechanikai gyártmányokat, köztük a hűtőgépeket, írógépeket, magnókat, lemezjátszókat, elektromotorokat, a szerszámgépek egész sorát és a központi helyet elfoglaló motorvonat - modellt, amelyek mind azt tükrözik, hogy india nagyományos exportcikkek mellett az ipari gyártmányok mind nagyobb választékát ajánlja külföldi partnereinek.

ezután az nszk- pavilont látogatták meg. dr. hardo brückner, az nszk magyarországi kereskedelmi képviselőjének vezetője a bejáratnál bemutatta a kormány jelentővő tagjainak az nszk-ból érkezett hivatalos személyiségek, üzletemberek egy csoportját. elmondotta, hogy a központi pavilonban - ahol csak néhány cég egy-egy gyártmányának jutott hely - információszolgálatot állítottak fel, de több nyugatnémet vállalat mutatja be áruit a szakosított kiállításokon.

/ folyt.köv./  
17.00/-s

le 1725  
1842

- 10 -

a bnv hírei .. folyt.

bnv 2./öt világrész... 6. folyt./-s

a csehszlovák pavilon bejáratánál josef pucik nagykövet és d. borovan pavilonigazgató köszöntötte a vendégeket. a nagy gonddal és nagy hozzáértéssel berendezett kiállítás bejáratánál egy kis meglepetés: vagy tíz fuvókán ég a gáz és egy fiatal leány üvegrudakból kedves ajándéktárgyakat mintáz. megnézték a vendégek az óriáskotrógép miniatűrjét is - ami természetesen működik. az egyik kiállító fülkében modellek tájékoztatnak a szénátárolás legkorszerűbb módszereiről. dr. dimény imre miniszter rögtön meg is jegyezte: nálunk is jól hasznosíthatnánk ezt a berendezést. a csehszlovák kiállítók valóságos kis textilgyárat is berendeztek a pavilonban, a pavilon egy üvegfallal elzárt részében körkötőgépek, pulóverkötő berendezések működnek a ,, mintagyárban,, az egyik textilgépnél, amely műszaki leírása szerint a maga nemében világviszonylatban is a legkorszerűbb, nagy józsefné megjegyezte: a vásár után nálunk marad, s a magyar szakemberek itt a bnv-n munka közben ismerik meg a technológiáját. a könnyű traktorok láttán élénk eszmecsere alakult ki a külkereskedelmi és a mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter között: hány ilyen gépre lenne szüksége a magyar mezőgazdaságnak és mezőgazdaságunk mivel fizetne érte. végül bucsuzóként dr. timár mátyás megjegyezte a nagykövetnek: sor kerülhet a gazdasági reform során a magyar és csehszlovák vállalatok között közvetlen gazdasági kapcsolatok kiépítésére, a vállalatok közötti szorosabb együttműködés megteremtésére.

a jugoszláv pavilonban geza tikvicki nagykövet és meckic lazar pavilonigazgató hangsúlyozta: elsősorban azokat a termékeket mutatják be, amelyek a magyar- jugoszláv árucsereforgalom további bővítésénél számba jöhetnek. külön felhívta a figyelmet a háztartási automata mosógépekre. a jugoszláv szinesfémipart a vörös- és sárgaréz mintakollekció képviseli. jónéhány textilgyártó gép is a közönség elé kerül. jugoszlávia az idén is megismerteti az érdeklődőket óriási fényképeken, tablókön rijeka tengerhajózási forgalmával, ami magyarországnak számára jelentős, hiszen nagyon sok magyar áru, termék jut a rijekai kikötőn át tengerentúli országokba. külön érdekessége a kiállításnak a magyar- jugoszláv idegenforgalmi kapcsolatok alakulásáról készített tájékoztató.

a séta következő állomása az ndk kiállítása volt, ahol friedrich leucht, az ndk külgazdasági miniszterhelyettese, dr. herbert plaschke nagykövet és otto galander pavilonigazgató fogadta a vendégeket. az első, ami különösen felkeltette figyelmüket, a működésben bemutatott műanyagzacskó- gyártó gépsor. nagy érdeklődést keltettek a különböző típusú mikroszkópok és más bonyolult műszerek. az ndk pavilonban divatbemutatót tartottak a szabad téren pedig - távirányítással működtetett hajómodellek hajóznak - miniatűr kikötőben./folyt.köv./

17.23/-s

le 1725  
1842

- 11 -

a bnv h i r e i ..

bnv 2./öt világrész... 7. folyt./-s

a finn pavilonban j. nevakivi követségi titkár és h. stubb igazgató gépi berendezéseket, háztartási felszereléseket, például jól sikerült konyhagépeket mutatott a vendégeknek. a kijáratnál részben helyezték el az automatikus szerszámgyártó gépeket, amelyek működéséről rövid tájékoztatót kaptak a látogatók. ezután rögtönzött kitérő következett: bár nem szerepelt a programban, a kormány tagjai meglátogatták a háziipari szövetkezet csarnokát, ahol dr. pillis pálné, a hiszöv elnöke üdvözölte őket.

az argentin pavilonban c.a. leguizamón nagykövet és h.l. gonzales igazgató kijelentette: argentina először vesz részt a bnv-n, de biztosra veszik, hogy ezentúl az állandó kiállítók közé tartoznak majd. a délamerikai ország termékei közül első-sorban a nyersbőr-félék nyerték meg a vendégek tetszését. nagy józsefné könnyűipari miniszter meg is jegyezte, hogy a magyar feldolgozóipar nagyon elégedett az argentin bőrök minőségével és évente 20 millió dollár értékben importálunk belőlük.

a bnv-n szintén először szereplő ausztrália pavilonjában r. schneeman kereskedelmi attasé és d. howard igazgató kitűnő minőségű birkabundákat, érdekes műszereket mutatott be a vendégeknek. dr. timár mátyás hosszasan időzött az új ausztráliai központi operaház makettje előtt, amelynek eredetije a tengerparton épül majd fel és tetőszerkezete messziről egy vitorláshajóra hasonlít. a miniszterelnökhelyettes rövid eszmecsere-t folytatott itt is a pavilon vezetőivel és elmondta, hogy a magyar külkereskedelem érdeklődik az ausztrál áruk iránt. a kereskedelmi attasé válaszából kiderült, hogy a nagy távolságok ellenére sem tartja lehetetlennek a szorosabb gazdasági együttműködést, hiszen ausztrália szívesen vásárolna a tudományos kutatásokhoz szükséges berendezéseket és nehéz traktorokat magyarországtól.

az amerikai egyesült államok több helyiségből álló kiállítási csarnokában m.j. hillenbrand nagykövet és f.a. ursino igazgató világhírű üzemek legújabb gyártmányait működés közben mutatta be a jelentésvőknek. a kodak filmfelvevő és fényképező gépei, a nyomdai sokszorosító szerkezetek és a különböző automatikus számláló berendezések a legkorszerűbb típusok közül kerültek ki - mint azt a vendégeknek a kiállítási részleg igazgatója elmondta.

a látogatás a kameruni köztársaság kiállítási csarnokában zárult, ahol philippe fehem igazgató különböző nyers- és feldolgozott mezőgazdasági termékekre hívta fel a figyelmet. az afrikai ország kiállítói hatalmas elefántagyarakat és különböző trópusi állatok trófeáit, prémjeit mutatják be.

/ folyt.köv./  
17.30/-s

- 12 -

Al 1425

18 4/2

a bnv h i r e i .... folyt.

bnv 2./öt világrész... 8. folyt./-s

a kameruni pavilon megtekintésével befejeződött a több mint négyórás körséta. időközben több ezer főnyi tömeg gyűtt össze a bnv bejáratai előtt, várva a 14 órakor esedékes kapunyitást. a rendezőség engedélyt adott a közönség bebocsátására. két óra után nem sokkal már hullámozott a közönség a vásár sétányain és a látogatók megkezdték a pavilonok sorrajárását./mti/

bnv 4. timár mátyás nyilatkozata

i st/lk-lm 1e

1968. május 17.

a körséta befejeztével az mti munkatársa megkérte dr. timár mátyást, hogy összegezze benyomásait, a vásáron szerzett tapasztalatait.

- örömmel tapasztaltam - mondotta -, hogy a magyar ipar alapos felkészültséggel, általában magas színvonalú árubemutatóval vonult fel a budapesti nemzetközi vásárra. erre első-sorban az ösztönözte, hogy a vásár általános nemzetközi színvonalára évről-évre emelkedik, s mind nagyobb erőfeszítés szükséges ahhoz, hogy a magyar ipar is helyt álljon ebben a versenyben. ez a vetélkedés természetesen nemcsak a bnv 11 napig tartó piacára vonatkozik, hanem első-sorban arra a konkurrenciára, amellyel áruink a nemzetközi piacon találkoznak.

- itt a vásáron számos jelét láthattuk annak, hogy az új gazdaságirányítási rendszer bevezetése nyomán erősödnek a piaci impulzusok. vállalatunk észrevehetően törekednek arra, hogy a fizetőképes keresletet megfelelő áru kínálattal kielégíthessék. itt a vásáron is megfigyelhető a termékek javuló minősége, a gondosabb kivitelezés. a kiállítási terület korlátozottsága természetesen ezúttal is határt szabott a bemutatásra igényt tartó valamennyi áru elhelyezésének, így valóban csak a termékek színe-java kaphatott helyet ebben a nagy nemzetközi kirakatban.

/folyt.köv./

17.35/-s 18 4/2

Al 18 5/2

- 13 -

a bnv h i r e i ... folyt.

bnv 4./ timár mátyás.... 1. folyt./-lm

- örvedetes, hogy vállalatunk a korábbinál sokkal több olyan gépet, berendezést, fogyasztási cikket állítottak ki, amelyeket azonnal vagy viszonylag rövid időn belül már a kereskedelemnek is tudnak szállítani. a kereskedelmi tevékenységet természetesen megkönnyíti és gyorsítja a gazdaságirányítási rendszer reformjának számos intézkedése, a többi között hazai viszonylatban az új termékforgalmi rendszer, az export-importban pedig a termelők és a külkereskedők új közös anyagi érdekeltiségi rendszere. a hazai piac szempontjából könnyebbé jelent - különösen a beruházási javak forgalmában - a korábbinál rugalmasabb árrendszer is. örvedetes, hogy azok a termelő vállalatok, amelyeket a reform kapcsán ruháztunk fel az önálló külkereskedelem jogával, nagy gonddal készültek fel arra, hogy az idei vásáron első ízben - közvetlen partnereként találkozzanak külföldi üzletfeleikkel. reméljük, hogy ennek hatása az üzleti eredményekben is megmutatkozik majd.

- szembetűnő -, s ez bizonyos mértékig a fokozott vállalati önállóság eredménye is -, hogy sűrűn találkozhatunk a bnv-n ipari márkákkal, védjegyekkel, a reklám és az árupropaganda legkülönbözőbb formáival. ez ugyancsak az élénkülő piaci hatások, az egészséges verseny bizonyítéka.

- egészében véve a vásár, hungexpo vállalatunk e legnagyobb rendezvénye, ma már valóban nemzetközi jelentőségű esemény. helyes és célszerű, hogy a kiállítás számottevő részét - a magyar árubemutatót pedig teljes egészében - szakosított formában rendezték. ez ugyanis megkönnyíti az összehasonlítást. úgy gondolom, hogy a következő tíz nap alatt a szép környezetben fekvő vásárváros joggal válik szakmai tárgyalások, üzletkötések központjává, s fogadja majd a műszaki szakemberek, üzletemberek, látogatók százazreit./mti/

..

17.40/1u / 18.35

de 18.57

-14-

/ b n v h i r e i ... folyt/-ju

bnv 5. megkezdődtek az üzleti tárgyalások - háromezer üzletember jeletkezett a külföldiek klubjában

1 sz/lk-ju ie la

1968. május 17.

a bnv-n szinte a megnyitás első pillanatában megkezdődött az élénk üzleti élet. már pénteken folytak a tárgyalások a pavilonokban, a külföldiek klubjában, s a vásár területén kívül a külkereskedelmi vállalatok, valamint az exportjoggal felruházott iparvállalatok székházaiban.

a műjégpátlya épületében, ahol a külföldiek klubja kapott otthont, péntek estig 3.000 külföldi üzletember jeletkezett. a klubban 16 magyar vállalat tart információs szolgálatot, s főként az ügynöki vállalatok igyekeztek idejében helyet biztosítani maguknak. azok a vállalatok, amelyek későn jeletkeztek, a magyar kereskedelmi kamara tárgyalójában már csak szinte órarend-beosztás szerint kapnak helyet.

a hungarotex szép utcai székházát a hertie és bilka nyugatnémet áruházi konszernnek 9 tagú delegációja kereste fel és tekintette meg a vállalat legújabb ruha és textilmérteráru kollekciójának bemutatóját. a delegáció tárgyalásokat kezdett női- és férfi konfekcióáru, különböző textil, butorszövet és kötöttáru vásárlásáról. a great universal stores / gus/ angol kereskedelmi szervezet megbízottai szintén megtekintették a hungarotex, illetve a magyar textilipar áru kínálatának egy részét. a női- és férfi ruhák, kötöttáru, férfiingek, frottir-anyagok és női fehérneműk bemutatása után az angol kereskedelmi szervezet képviselői nagyobb tételeket rendeltek. /mti/

..

bnv 6. a kohó- és gépipar legszebb termékei

sl/gk-ju ie la

1968. május 17.

a kohó- és gépipari minisztérium és az iparművészeti tanács az idén is pályázatot hirdetett a kgm legszebb terméke, cím elnyerésére. a nyerteseknek a kitüntető okleveleket péntek délután dr. kocsis józsef kohó- és gépipari miniszterhelyettes adta át a budapesti nemzetközi vásáron.

/ folyt. köv./

19.13/1u

-15-

de 19.45  
19.57

/b n v h i r e i ... folyt/-ju

b n v 6. / a kohó- és .... 1. folyt/-ju

a kgm legszebb terméke címet a következő gyártmányoknak ítelték: etl-200-as rövideszterga / csepel vas- és fémművek /; ikarus-250-es távolsági luxus-autóbusz / ikarus-gyár /; gye ampulla előcsomagoló automata / egyesült izzó /; esh-66 l típusu elektronsugaras hegesztőgép / csepel-művek híradástechnikai gépgyára /; ihbm 100.000 / 400-as transzformátor / ganz villamossági művek / / spektromom 401-es fényelektromos fotométer / magyar optikai művek /; mk-23-as kazettás magnetofon / budapesti rádiótechnikai gyár /; és a kv 6 c típusu hűtőgép / fegyver- és gázkészülékgyár /.

ezenkívül 15 terméket miniszteri dicsőretben részesítettek.

/mti/

b n v 7. tájékoztató az egri finomszerelvényoár és a svéd mecman-cég együttműködéséről

sl/gk-ju ie la

1968. május 17.

kócza imre, az egri finomszerelvénygyár és gunnar bergstrand, a svéd mecman-cég vezérigazgatója pénteken a b n v-n tájékoztatta az újságírókat a két vállalat együttműködéséről.

a svéd cégnek az automatikaelemek gyártásában nagy hagyományai vannak, s mivel hazánkban napirendre került a termelés automatizálása, a két vállalat nemrég tíz évre szóló kooperációs szerződést kötött. svéd licenc alapján az egri üzem még az idén rátér az automatikák egyik fajtájának az úgynevezett 1500-as középnehéz munkahenger-sorozatának gyártására, s ezzel nemcsak a hazai keresletet, hanem a mecman-cég valamennyi partnerének igényét is kielégíti. az áruszállítás ellenértekeként a svéd vállalat egyéb típusu hengereket, szelepeket, szerelvényeket szállít magyarországnak.

/ folyt. köv. /

19.20/szb

-16-

de 1952  
2012

b n v h i r e i ... folyt/-ju

b n v 7. / tájékoztató a .... 1. folyt/-ju

ily módon ezekért az automatikákért nem kell devizával fizetni, tehát a hazai üzemek valamennyi tipushoz könnyen hozzájutnak. az automatika-elemek felhasználásával régebbi gépeket, berendezéseket, munkafolyamatokat is korszerűsíteni lehet, s mivel az egri üzem és a svéd cég egyaránt raktárkészleteket is gyűjt., az automatikákat nagyon gyorsan tudják szállítani. hat héten belül azok az elemek is megérkeznek a rendelőkhoz, amelyek pillanatnyilag csak svédországban kaphatók.

az egri finomszerelvénygyár egyébként műszaki tanácsadó-szolgálatot szervez az automatikaelemek alkalmazásáról, kész közreműködni pneumatikus automatikarendszerek tervezésében is. erre a célra budapesten rövidesen műszaki irodát és bemutatótermet létesítenek. /mti/

;-.-

b n v 8. 15 állam 82 könyvkiadójának 3.500 kötete a b n v műszaki könyvkiállításán

t hbj/lk-ju ie la

1968. május 17.

pénteken a b n v-n megnyílt a ix. nemzetközi műszaki könyvkiállítás.

ebből az alkalomból kovács istván a kohó- és gépipari miniszter első helyettese sajtótájékoztatót tartott.

a kiállításon 15 állam 82 műszaki könyvkiadója vesz részt, s csak azért nem több, mert helyhiány miatt számos kiadó jelentkezését nem fogadhatták el. első ízben vesz részt a kiállításon japán, a tokiói dempa cég rendkívül érdekes anyagot mutat be japán elektronikai iparáról. mind nagyobb az érdeklődés a b n v kiállítására iránt a francia könyvkiadás részéről. 1966-ban még csak három kiadó jelentkezett 100 kötetrel, az idén 14 francia könyvkiadó 332 szakkönyvvel. a szocialista műszaki könyvkiadást - a hazai kiállítók mellett - legnagyobb súllyal a szovjetunió képviseli.

- a bemutatón az idén 25 technikai csoportban 3.500 kötetel ismerkedhetnek meg az érdeklődők, közvetlenül az ipar mindennapi munkáját segíti az ipar-, illetve üzemszervezéssel foglalkozó 120 kötet. a magyar műszaki könyvek megállják helyüket a nagy műszaki szellemi versengésben, és például a magyar gépészmérnöki, bányászati, vagy általános mérnöki kézikönyv bármely ország műszaki könyvkiadó-jának díszére válna. /mti/

19-.20/Lm

- 17 -

de 2012

/ b n v h i r e i ... folyt/-ju

bnv 9. fogadás az osztrák pavilonban

t hbj/j-ju la

1968. május 17.

pénteken este rudolf seidl, az osztrák szövetségi ipar-kamara alelnöke és dr. kurt enderl, az osztrák köztársaság budapesti nagykövete fogadást adott a bnv pavilonjában. a fogadáson meg-jelenet dr. szalai béla külkereskedelmi miniszterhelyettes, továbbá a külügyminisztérium, a külkereskedelmi minisztérium több vezető munkatársa, a magyar gazdasági élet számos képviselő-je. /mti/

-. -

bnv 10. nemzetközi sajtótájékoztató a bnv-re érkezett újságírók-nak

t hbj/j-ju la

1968. május 17.

a hungexpo pénteken a magyar tudományos akadémián nemzetközi sajtótájékoztatót tartott a bnv alkalmából hazánkba érkezett külföldi újságírók részére. droppa gusztáv vezérigazgató üdvözölte a külföldi újságírókat, majd csikós nagy béla államtitkár, az országos anyag- és árhivatal elnöke tartott elő-adást a magyar népgazdaság helyzetéről. /mti/

-. -

20.02/szb 20'10

de 2031

-18-

/bnv h i r e i ... folyt./-lm

bnv 11. fogadás az ausztráliai pavilonban

t jf/-lm la

1968. május 17.

pénteken a bnv ausztráliai pavilonjában fogadást rendeztek abból az alkalomból, hogy ausztrália először vesz részt a bnv-n. a fogadáson megjelent dr. szalai béla külkereskedelmi miniszterhelyettes, nagy jános, a külügyminisztérium főosztály-vezetője és a magyar gazdasági élet számos képviselője. a fo-gadáson r. schneeman, ausztrália bécsi kereskedelmi attaséja az mti munkatársának elmondotta: - az országok közötti nagy tá-volságot át lehet hidalni, a gazdasági kapcsolatok megerősí-tése mindkét ország közös érdeke. az utóbbi időben jó kapcsolat alakult ki a magyar és az ausztrál kereskedelmi szakemberek között, ami biztató a jövőre nézve. ausztráliát érdeklik a magyar tudományos célokat szolgáló műszerek, automaták és a nehézszepek, ugyanakkor a különféle gyapjuárak, mezőgazdasági termékek és az ásványi anyagok bizonyára megnyerik majd a ma-gyar ipari szakemberek tetszését./mti/

-. -

20.35/lm

de

- 19 -

- v é g e -

# MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fem-utca 5-7. Telefon: 189-450, 260-580



A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti belső hírek

1968. május 18.

bb 1. értékes művészlemez-ajándékok - megjelentek a  
bartók összkiadás első darabjai

1 ol/j-lm zs

1968. május 18.

számos művészlemez-ajándék kerül a boltokba még ebben a hónapban; így például a hanglemezgyártó vállalat egyedülálló vállalkozásának, az 50 lemezre tervezett bartók-összkiadásának első három darabja. ezeken a vonósnégyesek felvételét a világhírű tátrai-kvartett előadásában hallhatják a zenekarosok. a sorozat további tagjai is a legjobb magyar előadóművészek közreműködésével készülnek.

Liszt kevésbé ismert egyházzenei művei között is a legritkábban hallható a férfikari requiem. most a mű első lemezfelvételét vehetik kezükbe azok, akik a qualiton májusi ajándékaik között válogatnak. /a magyar néphadsereg férfikarát ferencsik jános vezényli, szólót énekel bartha alfons, palcsó sándor, bende zsolt, kovács péter, orgonán játszik margittay sándor./

a leningrádi fitharmonikusok tolmácsolásában, j. mravinszkij vezényletével vették lemezre csajkovszkij 6. „patetikus” szimfóniáját, a szimfónia h-mollt, amely a szerző legnagyobb s egyben legnépszerűbb alkotása. ugyancsak ennek a nagyhírű zenekaros az előadásában, - g. rozsgyevszkij dirigálásával - hallhatják lemezről a műfaj rajongói a 20. századi zene két reprezentatív alakjának, poulencnek és rousselnek egy-egy alkotását. az előbbitől a néger rapszódját, az utóbbitől pedig a „le marchand de rable qui passe”, kísérőzenét./mti/

de

- 1 -